دافغانستان اسلامي جمهوریت

دعدلیې وزارت

رسمي جریده

فوق العاده گڼه

- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو موادو تعدیل، حذف او ایزاد
- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د ذاتي چارو مقرره
- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد د حقوقو د تنظیم مقرره

- تعدیل، حذف و ایزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی
- مقررۀ امور ذاتی کارکنان خدمات ملکی
- مقررۀ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

د خپریدو نېټه:د ۱۳۸۸ هـ .ش کال د زمري د میاشتې (۲٦)

پرله پسې نمبر: (۹۹۲)

تاریخ نشر : (۲٦) اسد سال ۱۳۸۸ هـ . ش

نمبر مسلسل: (۹۹۲)

در این شماره:

۱- تعدیل، حذف و ایزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی صفحه (۱-۷)

۲- مقررهٔ ذاتی کارکنان خدمات ملکی صفحه (۸-۴۲)

۳- مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی صفحه (۴۳-۷۲)

د امتیاز خاوند: دعدلیې وزارت

وب سایت: www.moj.gov.af

مسؤل چلوونکی: عبدالرشید "قیومي"

د دفتر تیلفون: ۲۱۰۳۳۷۵

۰۷۰۰۲۶۰۲۷۴ - ۰۷۰۰۰۱۱۸۳۸

مرستیال: نور علم

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتمم: محمد جان

۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

قیمت این شماره : (۸۰) افغاني

تیراژ چاپ اول: (۷۰۰۰) جلد

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات، چهارراهي پشتونستان، کابل

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون دځينو موادو د تعديل، حذف او ايزاد په هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس فرمان

ګڼه: (۹۸)
نېټه: ۱۳۸۸/۵/۱۲

لومړۍ ماده:

د افغانستان داساسي قانون دڅلور شپېتمې مادې په (۱٦) فقره کې د درج شوي حکم پربنسټ، د ۱۳۸۷/۴/۱٦ نېټې په (۹۵۱) ګڼه رسمي جريدې کې خپور شوی، د ملکي خدمتونو دقانون په ځينوموادو کې تعديل، حذف اوايزاد چې د ملي شوري د ولسي جرګې د ۱۳۸۸/۳/۱۳ نېټې د(۱۴۱) ګڼې مصوبې اود مشرانو جرګې د ۱۳۸۸/۳/۱۷ نېټې د(۱۲۵)

فرمان رئيس جمهوری اسلامی افغانستان درمورد توشيح تعديل حذف وايزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

شماره:(۹۸)
تاريخ:۱۳۸۸/۵/۱۲

مادۀ اول:

به تأسی از حکم مندرج فقرۀ (۱٦) مادۀ شصت وچهارم قانون اساسی افغانستان تعديل،حذف و ايزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱٦ را که به اساس مصوبۀ شماره (۱۴۱) مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۳ ولسی جرگه و مصوبۀ شماره (۱۲۵) مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۷ مشرانو جرگه شورای ملی

مصوبې پر بنسټ تصويب شـــوي، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او د دې فرمان په لومړۍ مادې کې درج د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او د ملکي خـــدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو موادو د تعديل، حذف او ايزاد سره يو ځای دې په رسمي جريدې کې خپورشي.

حامد کرزی

دافغانستان داسلامی

جمهوريت رئيس

تـــصويب گرديـــده، توشـــيح می دارم.

مادۀ دوم:

اين فرمـــان از تاريخ توشيـــح نافذ و همراه با مصوبه های مجلـــسين شورای ملـــی منـــدرج مـــادۀ اول ايـــن فرمـــان و تعـــديل، حـــذف وايـــزاد در برخـــی از مـــواد قانون کارکنان خـــدمات ملکـــی جريدۀ رسمی نشر گردد .

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی

افغانستان

دافغانستان د اسلامي جمهوريت ملي

شوري

ولسي جرگــه

مصوبه

د۱۳۸۷/۴/۱٦نېټــې د رسمي جريدې په (۹۵۱)گڼه کې خپورشوی دملکي خدمتونو د کارکوونکو قانون د ځينو موادو د تعديل، حذف او ايزاد په هکله

گڼه: (۱۴۱)

نېټه: ۱۳۸۸/۳/۱۳

دافغانستان داساسي قانون داووه نوي يمــې مادې له حکم سره سم، ولــسي جرگــې د۳/۱۳/ ۱۳۸۸نېټې دچهارشنبې ورځې په عمومي غونډه کــې دملکــي خــدمتونو دکارکوونکو د قانون د ځينو موادو تعديل، حذف او ايزاد تصويب کړ.

په درنښت

ثارنوال عبدالستار خواصي

د ولسي جرگې منشي

شورای ملی جمهوری اسلامی

افغانستان

ولسي جرگه

مصوبه

در مــورد تعــديل حــذف وايــزاد برخی از مواد قانون کارکنان خدمات مــلکی منتــشرۀ جــريــدۀ رســمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱٦

شماره: (۱۴۱)

تاريخ: ۱۳/ ۳/ ۱۳۸۸

بــه تأســی از حکــم مــادۀ نــودوهفتم قانون اساســی افغانستان،ولــسی جرگــه در جلــسۀ عمــومی روز چهــار شــنبه مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۳ خــويش تعــديل، حذف و ايزاد برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را به تصويب رسانيد.

با احترام

ثارنوال عبدالستار خواصي

منشی ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوريت ملي

شوري

مشرانو جرګه

دارالانشاء

د مشرانو جرګې مصوبه

د۱۳۸۷/۴/۱٦نېټــې درسمي جريدې په (۹۵۱)ګـــڼه کې خپـــورشوی دملکي خدمتونو دکارکـــوونکو دقانون دځيـــنو مـــواد و دتعديل،حذف اوايزاد په هکله

ګڼه: (۱۲۵)

نېټه:۱۳۸۸/۳/۱۷

د افغانستان د اساســي قـــانون د اووه نوي يمې مادې دحکم ســره ســم، د مشرانوجرګې د ۱۳۸۸/۳/۱۷ نېټــې په عمومي غونډه کې د ملکي خدمتونو دکارکوونکو د قانون د ځينو مـــوادو تعديل، حذف او ايزاد تصويب شو.

په درنښت

سيد حامد ګيلانی

د مشرانو جرګې لومړی نايب

شورای ملی جمهوری اسلامی

افغانستان

مشرانوجرگه

دارالانشاء

مصوبۀ مشرانو جرگه

در مـــورد تعـــد يل، حذف وايـــزاد برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱٦

شماره:(۱۲۵)

تاريخ: ۱۷/ ۳ /۱۳۸۸

به تأسی از حکم مادۀ نودوهفتم قانون اساسی افغانستان، تعديل، حذف وايزاد برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی در جلـسۀ عمـــومی مـــؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۷ مـــــشرانو جرگـــــه تصويب گرديد.

با احترام

سيد حامد گيلانی

نايب اول مشرانوجرگه

بسم الله الرحمن الرحيم

دملكي خدمتونو دكاركوونكو د قانون دځينومواد و تعديل ، حذف او ايزاد

لومړۍ ماده :

د ۱۳۸۷ هـ . ش كال دسرطان د (۱٦) نېټې په (۹۵۱)ګڼه رسمي جريد ه كې خپور شوی د ملكي خد متونو دكاركوونكو د قانون دڅلورمې مادې ورروستی پاراګراف، د اوومې مادې (۲ او۳) فقره، د لسمې مادې (۲) فقرۀ،د څوارلسمې مادې (۲) فقره او د شپاړسمې مادې د (۳) فقرې (۲) جزء دې په لاندې توګه تعديل شي:

۱-دڅلورمې مادې ورروستی پاراګراف:

دوزارتونو او خپلواكوعمومي رياستونونظامي منسوبين او د لوړو زده كړو د مؤسسو او د افغانستان د

تعديل،حذف و ايزاد در برخی از مواد قانون كاركنان خدمات ملكی

مادۀ اول :

پاراگراف اخيرمادۀ چهارم ، فقره های (۲و۳) مادۀ هفتم، فقرۀ(۲) مادۀ دهم، فقرۀ (۲) مادۀ چهاردهم و جزء(۲) فقرۀ (۳) مادۀ شانزدهم قانون كاركنان خدمات ملكی منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱٦سرطان سال ۱۳۸۷ هـ.ش ذيلاً تعديل گردد:

۱- پاراگراف اخير مادۀ چهارم:

منسوبين نظامی وزارت هاو رياست های عمومی مستقل واعضای كادر علمی مؤسسات

اســـلامي جمهوريـــت دعلومـــو داکاډمۍ علمي کادر لدې حکم څخه مستثنی دي.

۲- داوومې مادې (۲ او۳) فقره:

(۲) دقانون جوړونې اوعلمي-حقوقي څېړنودچارو دانــستيتوت دعلمـــي کادرغړي او د لـــوي څـــارنوالۍ او پوهنې وزارت مسلکي غـــړي ،ددې مادې د (۱) فقرې په (۱،۲،۳ او۵) اجـــزاووکـــې پـــردرج شـــوو شرايطوبرسېره داړوندوتقنيني سندونو تابع هم دي.

(۳) هغه مامورين چې له دوولـــسم ټولګي څخه دټيټو زده کړو لرونکي دي او ددې قانون له انفاذ د مخه يې په وزارتونو او اداروکې دمامور پـــه صـــفت مقـــرر شـــويدي ،داداري اصلاحاتو دبرنامې د تطبيق په تـــرڅ کې ،په هغه صورت کې چـــې ددې قانون په اتمه ماده کې ددرج شـــوو شپږمو ،پنځمو او څلورمو بـــستونو

تحصيلات عالی و اکـــادمی علـــوم جمهوری اسلامی افغانستان از ايـــن حکم مستثنی اند .

۲- فقره های (۲و۳) مادۀ هفتم :

(۲) اعضای کادر علمی انستيتوت امـــور قـــانونگذاری و تحقيقـــات علمی _حقوقی و اعضای مـــسلکی لوی څـــارنـــوالی ووزارت معارف علاوه برداشتن شـــرايط منـــدرج اجزای (۱، ۲، ۳و۵) فقرۀ (۱) اين ماده تابع اسناد تقنينی مربوط نيـــز می باشند .

(۳) مامورينی که دارای تعليمـــات پائينتر از صنف دوازدهـــم بـــوده و قبـــل از انفـــاذ ايـــن قـــانون به صفت مـــامور در وزارت هـــا و ادارات دولتی تقرر حاصل نموده - اند،حين تطبيق برنامـــۀ اصـــلاحات اداری در صورتی که سايرمعيار های بـــست هـــای شـــشم، پـــنجم وچهـــارم منـــدرج مـــادۀ هـــشتم

نورمعیارونه بشپړ کړي ،کولی شي دزده کړې ددرجې دنه په پام کې نیولوسره، نوموړي بستونه دسیالۍ پربنسټ ترلاسه کړي.

۳- دلسمې مادې (۲) فقره :

د مامور او قراردادي کارکوونکي په استخدام کې دجنسیت ،قومیت، دین، اوجسماني معلولیت پربنسټ هېڅ ډول توپیر(تبعیض)،جوازنلري.

۴- دڅوارلسمې مادې (۲) فقره :

که چېرې مامور یا قراردادي کارکوونکی د آمر امر، دقانون یا مقرراتو خلاف تشخیص کړي،مکلف دی له موضوع څخه په لیکلی توګه آمر خبر کړی ،په هغه صورت کې چې آمر له خبرتیا وروسته، دخپل امرپه اجراء کتباً تاکید وکړي، د هغه د اجراء پایلې، مامور یا قرار دادي کارکوونکي ته متوجه نه دی ، مسئولیت یې دآمر په غاړه دی.

۵- دشپاړلسمې مادې د(۳) فقرې

این قانون را تکمیل نمایند، می توانند بدون نظر داشت درجهٔ تعلیمی، بست های مذکور را به اساس رقابت احراز نمایند.

۳- فقرهٔ (۲) مادهٔ دهم:

هیچگونه تبعیض در استخدام ماموروکارکن قراردادی براساس جنسیت، قومیت، دین و معلولیت جسمانی مجاز نمی باشد .

۴- فقرهٔ (۲) مادهٔ چهاردهم:

هرگاه مامور یا کارکن قراردادی امر آمر را خلاف قانون یا مقررات تشخیص دهد، مکلف است موضوع را طورکتبی به اطلاع آمر برساند، در صورتی که آمر بعد از اطلاع، اجرای امرخود را کتباً تاکید نماید، عواقب اجرای آن متوجه مامور یا کارکن قراردادی نبوده، مسئولیت آن به عهدهٔ آمر می باشد .

۵- جزء(۲) فقرهٔ (۳) مادهٔ

(۲) جزء:

۲- ديوۀ کال مودې لپاره دقدم لــه ارتقاء پرته ،په پخواني بــست کــې دهغه دکاردوام .

په هغه صورت کې چــې ددوه يــم کا ل د اجراآتو دارزونې پــه پايلــه کې،ټاکلي معيارونه پــوره نکــړي ، بست يې دکمبود بست پــه توګــه اعلان ته ايښودل کيږي.

دوه يمه ماده :

دملکــي خــدمتونو دکــارکوونکو دقانون داتمې مادې د(۴) فقرې (۱) جز دې حــذف او د نومــوړې فقــرې (۲،۳،۴ او۵) اجزادې، بالترتيب په (۱، ۲، ۳ او۴)اجزاوو تصحيح شي.

دريمه ماده :

دملکي خــدمتونو دکــارکوونکو د قانون د نهمې مادې (۲) فقــره دې حذف شي.

څلورمه ماده :

لاندې متن دې دملکي خــدمتونو د

شانزدهم:

۲- ادامۀ کاروی در بست قبلــی بــدون ارتقــای قــدم بــرای مدت یک سال.

درصورتی که در نتیجــۀ ارزیــابی اجراآت سال دوم معیار های معینــه را تکمیل کرده نتواند، بست وی به عنوان بست کمبود به اعلان گذاشته می شود .

مادۀ دوم:

جزء(۱) فقرۀ (۴) مــادۀ هــشتم قانون کارکنــان خــدمات ملکــی حــذف واجــزای (۲، ۳، ۴و۵) فقرۀ مذکور بالترتیب به اجــزای (۱،۲،۳و۴) تصحیــح گردد.

مادۀ سوم:

فقــرۀ (۲) مــادۀ نهــم قــانون کارکنـــان خـــدمات ملکـــی حذف گردد.

مادۀ چهارم:

متن ذیل به حیث فقــرۀ (۴) مــادۀ

کارکوونکو دقانون د اوومې مــادې د(۴) فقــرې پــه توګــه ایــزاد او دنومورې مادې (۴ او۵) فقره دې، بالترتیب په (۵او٦) فقرو تــصحیح شي :

(۴)هغه مامورین چې دلــسانس لــه درجې ښخه ټیټې زده کړې لــري او ددې قانون له انفــاذ د مخــه پــه وزارتونو او دولتي اداروکې د آزادې سیالۍ له لارې مقررشویدي، په هغــه صورت کې چې بــستونه یــې ددې قانون په اتمه ماده کې ددرج شــوو بستونو له وظیفوي معیــارونو ســره مطابقت ولري ،دزده کــړه ییــزې درجې له په پام کــې نیولــو پرتــه نوموړي بستونه ترلاسه کوي.

پنځمه ماده :

لاندې متن دې دملکي خــدمتونود کارکوونکو دقانون دپنځه دېرشــمې مادې په توګه ایزاداو پنځه دېرشــمه ماده دې پــه اووه دېرشــمه مــاده

هفتم قــانون کارکنــان خــدمات ملکــی ایــزاد وفقــره هــای (۴و۵) مــادۀ مــذکور بالترتیــب به فقــره هــای (۵و٦) تــصحیح گردد :

(۴) مامورینی که دارای تعلیمــات پائینتر از لسانس بوده وقبل از انفاذ این قانون بــه صــفت مــامور در وزارت ها وادارات دولتی ازطریــق رقابت تقرر حاصل نموده انــد، در صورتی که بست های آنهــا بــا معیار های وظیفوی بــست هــای مندرج مادۀ هــشتم ایــن قــانون مطابقت داشته باشد،بدون نظرداشت درجۀ تعلیمی، بست های مذکور را احراز می نمایند.

مادۀ پنجم:

متن ذیل به حیــث مــــادۀ ســی و پنجم قانون کارکنــان خــدمات ملکــی ایــزاد و مــــادۀ ســـی و پنجم بــه مــادۀ ســی و هفــتم

تصحيح شي:

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) دتخصصي اومسلكي دندو دښې ترسره كيدواو د لوړمديريتي مهارتونو لرونكي كادرونو د ساتلو په موخه د دولت د مالي امكاناتو له په پام كې نيولوسره ددې قانون په (۴) ګڼه ضميمه كې له درج شويو حدودو او معيارونو سره سم ديوشمير مامورينوله پاره استثنائى مادي امتياز ټاكل كيداى شي.

(۲)ددې مادې په (۱) فقره كې درج شوى امتيازددې قانون په (۱) ګڼه ضميمه كې له درج شوي مزد يا مؤقت اضافي معاش څخه علاوه دى چې اندازه يې د اړوند طرزالعمل له مخي دملكي خدمتونو او اداري اصلاحاتو خپلواک كمېسيون او اړوندو ادارو د استازو لخوا ټاكل كېږي.

تصحيح گردد:

مادۀ سی و پنجم:

(۱) به منظور اجرای بهتر وظایف تخصصی و مسلکی و جذب و حفظ کادر های دارای مهارت های عالی مدیریتی برای عدۀ از مامورین امتیاز مادی استثنائی با در نظر داشت امکانات مالی دولت طبق معیار های وحدود مندرج ضمیمۀ شماره (۴) این قانون تعیین شده می تواند.

(۲) امتیاز مندرج فقرۀ (۱) این ماده علاوه برمزد مندرج ضمیمۀ شماره (۱) این قانون یا معاش اضافی مؤقت بوده که اندازۀ آن ازطرف کمیسیون مستقل اصلاحات اداری وخدمات ملکی ونمایندۀ ادارات ذیربط طبق طرزالعمل مربوط، تعیین می گردد.

شپږمه ماده:

لاندي متن دې دملکي خــدمتونو د کارکوونکو د قانون دشپږدېرشـــمې مادې په توګه ایزاد شي.

شپږ دېرشمه ماده:

په ملي شوري کې دندی ترسره کول، د کاري سابقي يوه برخه شمیرل کیږي.

اوومه ماده:

دغه تعدیل، حذف او ایزاد د توشېح له نېټي څخه نافذ اوپه رسمي جريده کې دې خپور شي اود هغه په نافذېدو سره د ۱۳۸۷هــ.ش کال دسرطان د(۱٦) نېټي په (۹۵۱)ګنه رســمی جريده کې خپرې شوې د افغانستان اسلامي جمهوريت دوزيرانو شوري د ۱۳۸۷/۴/۱۰ نېټي (۱٦)ګنــې مصوبې د توشېح په هکله دافغانستان اســلامي جمهوريــت درئــیس د ۱۳۸۷/۴/۱۵نېټي (۴۲)ګڼه تقنيني فرمان لغوګڼل کیږي.

مادۀ ششم:

متن ذیل به حیث مادۀ سی و ششم قانون کارکنــان خــدمات ملکــی ایزاد گردد.

مادۀ سی و ششم:

ایفای وظیفه در شورای ملی،بخشی از سابقه کاری شمرده می شود.

مادۀ هفتم:

ایــن تعــدیل ،حــذف وایــزاد از تاریخ توشیح نافذ ودرجریدۀ رسمی نشرگردد ،با انفاذ آن فرمان تقنینی شـــــماره (۴۲) مـــــؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۵رئــیس جمهــوری اسلامی افغانستان درمورد توشــیح مــصوبۀ شــماره (۱٦) مــؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۰شــورای وزیــرا ن جمهوری اسلامی افغانستان منتشرۀ جریدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱٦سرطان سال ۱۳۸۷ هـ.ش ملغی شمرده می شود.

د ملکی خدمتونو د کارکوونکو د قانون (۴) ګڼه ضمیمه

د استثنایی مادي امتیاز معیارونه او حدود

بست / معیار	۱			۲			۳				۴					ملاحظات
تحصیل	داکتر	ماستر	لیسانس	داکتر	ماستر	لیسانس	داکتر	ماستر	لیسانس	فوق بکلوریا	داکتر	ماستر	لیسانس	فوق بکلوریا	بکلوریا	
حد اقل کاری تجربه	۳	۴	۵	۲	۳	۴	۱	۱	۲	۳	۱	۱	۱	۲	۲	
مدیریتی مهارتونه	اداره اود چارو مدیریت															
د هېواد پر رسمي ژبو باندې پوره تسلط	دری یا پښتو															
له بهرنیو ژبو سره آشنایي (لږترلږه یوه ژبه)	انګلیسی یا جرمنی یا فرانسوی یا روسی یا عربی															
کمپیوټراو انټرنټ	د آفیس او انټرنټ پروګرامونه															
داستثنایي امتیاز حدود (د امریکایي ډالرو معادل)	۱۴۰۰ ۱۵۰۰	۱۳۰۰ ۱۴۰۰	۱۲۰۰ ۱۳۰۰	۱۱۰۰ ۱۲۰۰	۱۰۰۰ ۱۱۰۰	۹۰۰ ۱۰۰۰	۸۵۰ ۹۰۰	۸۰۰ ۸۵۰	۷۵۰ ۸۰۰	۶۰۰ ۷۵۰	۵۵۰ ۶۰۰	۵۰۰ ۵۵۰	۴۵۰ ۵۰۰	۴۰۰ ۴۵۰	۳۰۰ ۴۰۰	

یادښت: په هغو ادارو کې چې لا تر اوسه فوق او مافوق بستونه وجود لري، ددغو بستونو د مستحقينو لپاره د لومړي بست استثنايي مادي امتياز حدود او د پنځم او شپږم بستونو د مسلکي مستحقينو لپاره د څلورم بست استثنايي مادي امتيازات ټاکل کېږي.

د بست له ټول امتياز څخه د هر معيار فيصدي

۱- د تحصيل درجه:	%۳۰
۲- کاري تجربه:	%۲۰
۳- مديريتی مهارتونه:	%۲۰
۴- دري يا پښتو ژبې:	%۱۰
۵- بهرنی ژبې: انگليسی،فرانسوی، جرمنی، روسی و عربی	%۱۰
۶- دکمپيوټر او انټرنټ پروگرامونه:	%۱۰

ضمیمۀ شماره (۴) قانون کارکنان خدمات ملکی

معیارها و حدود امتیاز مادی استثنائی

بست / معیار	۱			۲			۳				۴					ملاحظات
تحصیل	داکتر	ماستر	لیسانس	داکتر	ماستر	لیسانس	داکتر	ماستر	لیسانس	فوق بکلوریا	داکتر	ماستر	لیسانس	فوق بکلوریا	بکلوریا	
تجربۀ کاری حد اقل	۳	۴	۵	۲	۳	۴	۱	۱	۲	۳	۱	۱	۱	۲	۲	
مهارت های مدیریتی	اداره و مدیریت امور															
تسلط کافی بر لسانهای رسمی کشور	دری یا پشتو															
آشنائی با لسانهای خارجی (اقلاً یک لسان)	انگلیسی یا جرمنی یا فرانسوی یا روسی یا عربی															
کمپیوتر و انترنت	پروگرامهای آفیس و انترنت															
حدود امتیازات استثنائی (معادل دالر امریکائی)	۱۴۰۰ ۱۵۰۰	۱۳۰۰ ۱۴۰۰	۱۲۰۰ ۱۳۰۰	۱۱۰۰ ۱۲۰۰	۱۰۰۰ ۱۱۰۰	۹۰۰ ۱۰۰۰	۸۵۰ ۹۰۰	۸۰۰ ۸۵۰	۷۵۰ ۸۰۰	۶۰۰ ۷۵۰	۵۵۰ ۶۰۰	۵۰۰ ۵۵۰	۴۵۰ ۵۰۰	۴۰۰ ۴۵۰	۳۰۰ ۴۰۰	

یادداشت: در اداراتیکه هنوز بست های فوق ومافوق وجود دارند، برای مستحقین این بست ها حدود امتیاز مادی استثنائی بست اول و برای مستحقین مسلکی بستهای پنجم و ششم امتیازات مادی استثنائی بست چهارم تعیین می گردد.

فیصدی هر معیار از امتیاز کل بست

۱-درجهٔ تحصیل:	**%۳۰**
۲-تجربهٔ کاری:	**%۲۰**
۳-مهارت های مدیریتی:	**%۲۰**
۴-لسان های دری یا پشتو:	**%۱۰**
۵-لسانهای خارجی: انگلیسی،فرانسوی، جرمنی،روسی و عربی	**%۱۰**
٦-پروگرامهای کمپیوتر و انترنت:	**%۱۰**

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د ذاتي چارو د مقررې د انفاذ په هکله د افغانستان د اسلامي جمهوريت د وزيرانو شوري مصوبه

ګڼه: (۱۸)
نېټه: ۱۳۸۸/۴/۲۹

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د ذاتي چارو مقــرره چــې د (۵) فصلونو او (۳۰) مادو په ترڅ کې د افغانــستان د اسلامي جمهوريت د وزيرانو شــوري لخوا تصويب شوېده، منظوروم.
دغه مصوبه له نومورې مقــررې ســره يوځاى، پــه رســمي جريــده کــې

مصوبۀ شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان در بارۀ انفاذ مقررۀ امور ذاتی کارکنان خــدمات ملکی

شماره: (۱۸)
تاریخ: ۱۳۸۸/۴/۲۹

مقررۀ امور ذاتی کارکنــان خــدمات ملکی را که بداخل (۵) فصل و (۳۰) ماده از طرف شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان به تصویب رسـیده است، منظور می دارم.
ایــن مــصوبه همــراه بــا مقــررۀ مــذکور یکمــاه بعــد از نــشر

له خپرېدو څخه يوه مياشت وروسته نافذيږي.

کرزی حامد

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

در جريدۀ رسمی نافذ می گردد.

کرزی حامد

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

فهرست مندرجات

مقررهٔ امور ذاتی کارکنان خدمات ملکی

فصل اول

احکام عمومی

ماده	عنوان	صفحه
مادهٔ اول:	مبنی....................................	۸
مادهٔ دوم:	اهداف..	۸
مادهٔ سوم:	تقرر کارکنان خدمات ملکی....................	۹
مادهٔ چهارم:	عدم محرومیت از کار........................	۱۰

فصل دوم

موقف کارکنان خدمات ملکی

مادهٔ پنجم :	احراز موقف....................................	۱۰
مادهٔ ششم:	موقف اصلی....................................	۱۱
مادهٔ هفتم:	موقف خدمتی....................................	۱۱
مادهٔ هشتم:	موقف خدمت عسکری........................	۱۴

مادۀ نهم: موقف تحصیل..................................۱۵
مادۀ دهم: محاسبۀ مدت تحصیل.........................۱۵
مادۀ یازدهم: موقف انفصال مؤقت.........................۱۸
مادۀ دوازدهم: حالت تعلیق..۱۹
مادۀ سیزدهم: درخواست استعفاء..............................۲۱
مادۀ چهاردهم: مکلفیت مامور مستعفی و اداره..................۲۱
مادۀ پانزدهم: استخدام مجدد مستعفی.......................۲۲
مادۀ شانزدهم: ممنوعیت استعفاء.............................۲۳
مادۀ هفدهم : ترک وظیفه..۲۳
مادۀ هجدهم : شمولیت به عهده های انتخابی...................۲۴
مادۀ نزدهم : حالت انتظار..۲۵
مادۀ بیستم: حقوق و امتیازات حالت انتظار بامزد.............۲۷

فصل سوم

تبدیلی کارکنان خدمات ملکی

مادۀ بیست ویکم: تبدیلی ۳۱
مادۀ بیست ودوم: صلاحیت تبدیلی....................................۳۲

مادۀ بیست وسوم: موارد عدم تبدیلی..............................۳۴

فصل چهارم

ارزیابی اجراآت کارکنان خدمات ملکی

مادۀ بیست وچهارم: ارزیابی دورۀ آزمایشی ۳۴
مادۀ بیست وپنجم : تاریخ اعتبار ارزیابی اجراآت سالانه..............۳٦

فصل پنجم

احکام متفرقه

مادۀ بیست وششم: رفع تقاعد ۳۷
مادۀ بیست وهفتم : استخدام افسران و بریدملان متقاعد.............۳۹
مادۀ بیست وهشتم: حاضری ۴۰
مادۀ بیست ونهم : تشریفات رسمی.....................................۴۲
مادۀ سی ام : تاریخ انفاذ..۴۲

بسم الله الرحمن الرحیم

د ملکي خدمتونودکارکوونکو دذاتي چارو مقرره

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقرره د ملکي خدمتونو دکارکوونکو د قانون د پنځلسمې مادې په (۲) فقره، د اتلسمې مادې په (۲) فقره او درې دېرشمې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو حکمونو پربنسټ وضع شوېده.

مقررۀ امور ذاتی کارکنان خدمات ملکی

فصل اول

احکام عمومی

مبنی

مادۀاول:

این مقرره به تأسی از احکام مندرج فقرۀ (۲) مادۀ پانزدهم، فقرۀ (۲) مادۀ هجدهم وفقرۀ (۱)مادۀسی وسوم قانون کارکنان خدمات ملکی وضع گردیده است.

موخې

دوه یمه ماده:

ددغې مقررې موخې عبارت دي له:

۱- دملکي خدمتونو د کارکوونکو د موقف تثبیتول.

۲- دملکي خدمتونو دکارکوونکو دحقوقو او امتیازونو تأمینول.

۳- دملکي خدمتونو دکارکوونکو د زده کړې اومهارتونو وده او پرمختیا.

۴- دمنفصل شوملکي خدمتونو دکارکوونکو بیا استخدامول.

۵- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو دکلنیو اجراآتو ارزول.

اهداف

مادهٔ دوم:

اهداف این مقرره عبارت اند از:

۱- تثبیت موقف کارکنان خدمات ملکی .

۲- تأمین حقوق وامتیازات کارکنان خدمات ملکی .

۳-رشد وانکشاف آموزش ومهارت های کار کنان خدمات ملکی.

۴- استخدام مجدد کارکنان خدمات ملکی منفصل شده .

۵- ارزیابی اجراآت سالانهٔ کارکنان خدمات ملکی.

دملکي خدمتونو دکارکوونکو مقررېدل

درېيمه ماده:

(۱) د بست له موجوديت پرته د ملکي خدمتونودمامور يا د قراردادي کارکوونکي په توګه دشخص مقررېدل صورت نشي موندلی.

(۲)هغه افغان چې دبل هېواد تابعيت ولرې، دسياسي کارکوونکې (ديپلومات) په توګه نشي مقررېدی.

له کارڅخه نه محروميت

څلورمه ماده:

اداره نشي کولی دملکي خدمتونو کارکوونکی له قانوني مجوز ياد

تقررکارکنان خدمات ملکی

مادۀ سوم :

(۱) تقرر شخص به حيث مامور يا کارکن قراردادی خدمات ملکی بدون موجوديت بست صورت گرفته نمی تواند .

(۲) افغانيکه تابعيت کشور ديگر را داشته باشد، به صفت کارکن سياسی(ديپلومات) مقررشده نمی تواند .

عدم محروميت از کار

مادۀ چهارم :

اداره نمی توانددکارکنان خدمات ملکی رابدون

واکمنې محکمې له حکم پرته له کار ښخه محروم کړي.

دوه یم فصل

د ملکي خدمتونو

دکارکوونکو موقف

د موقف نیول

پنځمه ماده:

دملکـــي خـــدمتونو کـــارکوونکي، دخدمت په دوره کې په یوه له لاندي موقفونو کې راځي:

۱- اصلي موقف.

۲- خدمتي موقف.

۳- د تحصیل موقــف(د مــامور لپاره)

۴- د عسکري خدمت موقف.

مجوزقـــانونی یا حـــکم محکمهٔ با صلاحیت ازکارمحروم نماید.

فصل دوم

موقف کارکنان

خدمات ملکی

احرازموقف

مادهٔ پنجم :

کارکنان خدمات ملکـــی در دورهٔ خدمت به یکـــی ازموقـــف هـــای ذیل قرار می گیرند:

۱- موقف اصلی.

۲- موقف خدمتی.

۳- موقـــف تحـــصیل (بـــرای مامور) .

۴- موقف خدمت عسکری .

۵- د انفصال موقف.

اصلي موقف

شپږمه ماده:

اصلي موقف هغه حالت دی چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي په هغه ټاکلي بست کې چې مقرر شوې دي، بالفعل دنده سرته رسوي.

خدمتي موقف

اوومه ماده:

(۱) خدمتي موقف هغه حالت دی چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي د ادارې په تجویز پر اصلي دندې بر سېره د رسمي خدمت یا غیر له هغه دسرته رسولو لپاره په لاندې مواردو کې توظیف کېږي:

۱- دلوړ بست د متصدي دغیابت

۵- موقف انفصال .

موقف اصلی

مادۀ ششم :

موقف اصلی حالتی است که کارکنان خدمات ملکی در بست معین ایکه مقرر گردیده، بالفعل ایفای وظیفه می نمایند .

موقف خدمتی

مادۀ هفتم :

(۱) موقف خدمتی حالتی است که کارکنان خدمات ملکی به تجویز اداره جهت انجام خدمت رسمی برعلاوۀ وظیفۀ اصلی یا غیر از آن درموارد ذیل توظیف می گردند:

۱- حین غیابت متصدی بست

په وخت کې (سرپرستي).
۲- د ورته دندې دلايحې لرونکې معادل بست د متصدي د غيابت په وخت کې.
۳- د لوړ بست د متصدي د کمبود په وخت کې (سرپرستي).
۴-د ورته دندو د لايحې لرونکې معادل بست د متصدي دکمبود په وخت کې.
۵-د کار د حجم د زياتوالي په وخت کې.
٦-د ادارې په تشخيص نور اړين موارد.
(۲) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو خدمتي موده، له شپږو مياشتو څخه زياتېدی نشي. دغه موده داړتيا اود

بالاتر (سرپرستی).
۲- حين غيابت متصدی بست معادل دارای لايحۀ وظايف مشابه.
۳- حين کمبود متصدی بست بالاتر(سرپرستی).
۴- حين کمبود متصدی بست معادل دارای لايحۀ وظايف مشابه .
۵- حين افزايش حجم کار .
٦- ساير موارد ضروری به تشخيص اداره .
(۲) مدت خدمتی کارکنان خدمات ملکی از شش ماه بيشتر بوده نمی تواند. اين مدت حسب

اداري د واکمن مقام د لزوم دید لــه مخې یوازې د یوه بــل وار لپــاره تمدیدی شي.

(۳) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو دخدمتي موقف منظوري، له لــومړي څخه تراتمو بــستونو پــورې پــه مرکزکې او لومړی، دوه یم او دریم بستونه په ولایتونو کې د وزیــر یــا دخپلواکې اداري د عمومي رئــیس واک دی اوله څلورم څخه تراتمــو بستونو پورې پــه ولایتونــو کــې داړونــدې اداري پــه وړانــدیز دوالي واک او په ولسوالیو کې اووم او اتــم بــستونه د ولــسوال واک دی.

(۴) دښوونځیو ، مدرسو او حیــاتي

ضرورت ولزوم دیدمقام باصلاحیت اداره صرف برای یک بــار دیگــر تمدید شده می تواند.

(۳)منظوری موقف خدمتی کارکنان خــدمات ملکــی بــست هــای اول الــی هــشتم در مرکــز و بــست هــای اول ،دوم وســوم درولایــات از صــلاحیت وزیــر یـــا رئـــیس عمـــومی ادارۀ مـــستقل وبـــست هـــای چهـــارم الی هشتم در ولایات به پیــشنهاد ادارۀ مربـــوط از صـــلاحیت والـــی وبـــست هـــای هفتم وهشتم درولسوالی ازصلاحیت ولسوال می باشد.

(۴)منظــوری موقــف خــدمتی

سواددښوونکواومدرسينو د خدمتي موقف منظوري په مرکز او ولايتونوکې دمربوطه ولايت په ساحه کې د پوهنې د اړوندو رئيسانو واک دی.

(٥)د تخنيکي – مسلکي او د ښوونکی د روزنې مؤسسو د استادانو، ښوونکو او مدرسينواو د ښوونيزې څارنې دغړو(سوپروايزرانو) دخدمتي موقف منظوري په مرکز او ولايتونوکې د پوهنې وزارت واک دی.

(٦) قراردادي کارکوونکی د ملکي خدمتونو دبست د سرپرست په توګه نشي توظيف کېدی .

(٧)د ملکي خدمتونو مامور د دې

استادان، معلمين ومدرسين مکاتب، مدارس وسواد حياتی درساحۀ ولايت مربوط در مرکز و ولايات ازصلاحيت رؤسای معارف مربوط، می باشد.

(٥) منظوری موقف خدمتی استادان، معلمين ومدرسين، مکاتب تخنيکی– مسلکی و مؤسسات تربيۀمعلم واعضای نظارت تعليمی (سوپروايزران) درمرکز وولايات از صلاحيت وزارت معارف می باشد.

(٦) کارکن قراردادی به حيث سرپرست بست خدمات ملکی توظيف شده نمی تواند .

(٧) مامور خدمات ملکی

مادې د (۱) فقرې په(۱او۳)اجزاوو کې په درج شوو مواردو کې د اړوندې ادارې د تصدیق په وړاندې کولو، له اجزا وواو ضمایمو سره د اصلی بست اوسرپرستیدبست دمزد دتفاوت مستحق هم گرځي.

د عسکري خدمت موقف

اتمه ماده:

(۱) د عسکري خدمت موقف هغه حالت دی چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي دقانون دحکمونو مطابق د عسکري مکلفیت خدمت یا داحتیاط دوره تېروي.

(۲)د ملکي خدمتونوکارکوونکي په عسکري خدمت کې د شاملېدو له نېټې څخه له دندې څخه منفصل

در موارد مندرج اجزای (۱و۳) فقرۀ (۱) این ماده از تفاوت مزدبست اصلی وبست سرپرستی با اجزا وضمایم آن با ارایۀ تصدیق ادارۀ مربوط، نیزمستحق می گردد.

موقف خدمت عسکری

مادۀ هشتم:

(۱)موقف خد مت عسکری حالتی است که کارکنان خدمات ملکی، خدمت مکلفیت عسکری یا دورۀ احتیاط را مطابق احکام قانون سپری می نمایند.

(۲) کارکنان خدمات ملکی ازتاریخ شمول به خدمت عسکری ازوظیفه منفصل

(گوښه) کېږي.
(۳) ددې مادې په(۱) فقره کې درج شوې دملکي خدمتونوکارکوونکي مکلف دي، د ورپېژندلو له نېټې څخه تريوې مياشتې پورې د جلب او احضار مرکزونو ته مراجعه وکړي.
په هغه صورت کې چې د قانون دحکمونو مطابق په عسکري خدمت کې شامل نشي ، مکلف دي د اووکاري ورځو په موده کې اړوندې ادارې ته مراجعه وکړي ، پدې صورت کې دهغوی بست محفوظ دی اوخپلې دندې ته دوام ورکوي.
(۴)که چېرې د ملکي خدمتونو کارکوونکي ، ددې مادې په (۳) فقره کې په درج شوې موده کې ،

می شوند.
(۳) کارکنان خدمات ملکی مندرج فقرۀ (۱) این ماده مکلف اند، از تاریخ معرفی الی یک ماه به مراکز جلب و احضار مراجعه نمایند .
درصورتی که مطابق احکام قانون شامل خدمت عسکری نگردند، مکلف اند درخلال هفت روز کاری به ادارۀمربوط مراجعه نمایند. در این صورت بست آنها محفوظ بوده،به وظیفۀ خویش ادامه می دهند.
(۴) هرگاه کارکنان خدمات ملکی در میعاد مندرج فقرۀ (۳) این ماده بوظیفه حاضر نگردند،

دندې ته حاضر نشي، دهغوی بست د سيالۍ په غرض اعلانيږي.

د تحصيل موقف

نهمه ماده:

دتحصيل موقف هغه حالت دي چې دملکي خدمتونوکارکوونکي،د ادارې په موافقه، د هېواد په دننه يا بهرکې په تحصيل يا زده کـــړو(سکالرشپ يا فيلو شپ) بوخت وي.

دتحصيل دمودې محاسبه کول

لسمه ماده:

(۱) د ملکـــي خـــدمتونو د مـــامور د بريــــالي تحـــصيل مـــوده د تحصيلی سندونو په کتنـــې ســـره د اړوندتقنيني سند د حکمونو له په پام

بست آنها غرض رقابت به اعـــلان گذاشته می شود.

موقف تحصيل

مادۀ نهم:

موقف تحصيل حالتی است کـــه کارکنان خدمات ملکی به موافقـــۀ اداره، در داخــــل يـــا خــــارج کشورمصروف تحصيل يا آمـــوزش (سکالرشپ يا فيلو شپ) باشد.

محاسبۀ مدت تحصيل

مادۀ دهم:

(۱)مدت تحصيل موفقانـــۀ مـــامور خدمات ملکی بـــه رويـــت اســـناد تحصيلی با نظر داشت احکام اسناد تقنينـــــــی مربــــوط و تأييـــــد

کې نيولو او د پوهنې يا لـوړو زده کړو دوزارتونوپه تأييد د هغه د کـار په دوره کې محاسبه کېږي.
(۲) هغه موده چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي په هېواد کې په داخـل خدمت زده کړو يا په بهـر کـې د معلوماتو په پراخولو يا د ژبـې پـه پياوړي کولو بوخت وي د بريالیتوب د تصديق په وړاندې کولـو سـره دهغوی دکار په دوره کې محاسـبه کېږي.
(۳)د ملکي خدمتونو کـارکوونکي چې دتحصيل يا زده کړې په موقف کې قرار نيسي ، د اړونـدو تقنينـي سندونو مطابق له اجـزاوواو نـورو مربوطو امتيازونو سره د مزد مستحق

وزارت های معارف يا تحـصيلات عالی بـه دورۀکـاروی محاسـبه می گردد.
(۲) مدتی که کارکنـان خـدمات ملکـی مـصروف فراگـرفتن آمـوزش داخـل خـدمت در کشور يا توسـعۀ معلومـات و يـا تقويۀ لسان در خارج بوده،باارايـۀ تـصديق موفقيـت ،بـه دورۀ کـار آنهـا محاسـبه می گردد.
(۳) کارکنان خدمات ملکـی کـه درموقـف تحـصيل يـاآموزش قرار می گيرنـد، مطـابق اسـناد تقنينـی مربـوط مـستحق مـزد با اجـزا و ساير امتيازات مربوط،

ګرځي.

(۴)په هغه صورت کې چې پدې ماده کې ددرج شوملکي خدمتونود کار کوونکو د تحصيل يا زده کړې موده له يوه کاله څخه زياته وي،دهغوي بست دسيالۍ لپاره اعلانېږي.

(۵)که چېرې د ملکي خدمتونو کار کوونکي له هېواد څخه په بهر کې ، په تحصيل يازده کړو بوخت وي او د تحصيل يا زده کړو دپروګرام په بهير کې د هغو له دوام څخه ډډه وکړي، ددندې تارک پېژندل کېږي.

(٦)د ملکي خدمتونوکارکوونکي چې دتحصيل يا زده کړو په غرض بهرته استول کېږي ، مکلف دي و طن ته د

می گردند.

(۴) درصورتی که مدت تحصیل یا آموزش کارکنان خدمات ملکی مندرج این ماده بیشتر از یک سال باشد، بست آنها غرض رقابت به اعلان گذاشته می شود.

(۵)هرگاه کارکنان خدمات ملکی مصروف تحصیل یا آموزش درخارج از کشور باشند و درجریان پروگرام تحصیل یا آموزش از ادامۀ آن خودداری نمایند، تارک وظیفه شناخته می شوند.

(٦) کارکنان خدمات ملکی که غرض تحصیل یا آموزش به خارج اعزام می گردند، مکلف اند،

راستنېدو په هکله ژمنليک د دې مقررې په (۱) ګڼه ضميمه کې ددرج شوې فورم مطابق ادارې ته وړاندې کړي.

(۷)د ملکي خدمتونو کارکوونکي چې د تحصيل يا زده کړو د دورې له بريالي پايته رسولووروسته ادارې ته مراجعه وکړي ، دهغوي د مقررېدو په هکله لاندې اجراآت صورت مومي:

۱- د اړوند بست د تشوالي په صورت کې بېرته خپله دنده ترلاسه کوي.

۲- داړوند بست د نه تشوالي په صورت کې ، په ورته بست کې له سيالۍ پرته مقرر بېږي.

تعهدنامه درمورد عودت به وطن رامطابق فورم مندرج ضميمۀ شماره (۱) اين مقرره ، به اداره ارايه نمايند.

(۷) کارکنان خدمات ملکی که بعد از ختم مؤفقانۀ دورۀ تحصيل يا آموزش به اداره مراجعه نمايند، درمورد تقرر آنها اجراآت ذيل صورت می گيرد :

۱- درصورت خالی بودن بست مربوط مجدداً احراز وظيفه می نمايند.

۲- درصورت خالی نبودن بست مربوط دربست مشابه بدون رقابت مقرر می گردند.

(۸) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې د تحصيل يا زده کړو د دورې له پايته رسيدووروسته ترشلوورځو پورې ادارې ته مراجعه ونکړي، له دندې څخه منفصل کېږي.

د مؤقت انفصال موقف

يوولسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونوکارکوونکي په لاندې مواردو کې په مؤقته توګه له دندې څخه منفصل کېږي:

۱– د تعليق حالت.

۲– د استعفيٰ يا دندې پرېښودو حالت.

۳–د قانون دحکمونو مطابق د دولتي واکمنو مقاماتو په موافقه دملکي

(۸)کارکنان خدمات ملکی که بعد از ختم دورۀ تحصيل يا آموزش الی مدت بيست روز، بدون عذر مؤجه به اداره مراجعه ننمايند، از وظيفه منفصل می گردند.

موقف انفصال مؤقت

مادۀ يازدهم:

(۱) کارکنان خدمات ملکی در موارد ذيل طور مؤقت از وظيفه منفصل می گردند :

۱– حالت تعليق.

۲– حالت استعفاء يا ترک وظيفه .

۳– حالت شموليت به عهده های انتخابی يا انتصابی خارج

خـــدمتونو لـــه بـــستونوڅخه بهـــر په ټاکنيزوياانتصابي يا بـــين المللـــي مؤســـــسوعهدوکې دشــــموليت حالت.

۴–له معاش سره د انتظار حالت.

(۲)ددې مادې د (۱) فقرې په (۱، ۲ او۳) اجزاوو کې په درج شـــوو حالاتوکې د مؤقت انفصال منظوري دملکې خدمتونودکارکوونکوپه قانون کې ددرج شوو مقاماتو واک دی.

د تعليق حالت

دوولسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو کارکوونکي په لاندې مواردوکې دتعليق په حالـــت کې راځي:

۱–په هغه صورت کې چې د تـــور

بـــست هـــای خـــدمات ملکـــی يامؤسسات بين المللی به موافقـهٔ مقامات ذيصلاح دولتـــی مطـــابق احکام قانون .

۴– حالت انتظاربامعاش.

(۲) منظـــوری انفـــصال مؤقـــت حالات مندرج اجـــزای (۱،۲و۳) فقرهٔ (۱)ايـــن مـــاده ازصـــلاحيت مقامات مندرج قـــانون کارکنـــان خدمات ملکی می باشد.

حالت تعليق

مادهٔ دوازدهم :

(۱) کارکنـــان خـــدمات ملکـــی در موارد ذيل به حالت تعليق قرار می گيرند :

۱– درصورتی کـــه بـــالاثر اتهـــام

له امله ترتوقيــف لانـــدې ونيـــول شي.

۲- په هغه صورت کې چې د تحقيق يا محاکمې پـــه مقــصد، د ملکـــي خدمتونو د مـــامور يا قـــراردادي کارکوونکي لاس لـــه کـــار څخـــه ونيول شي.

(۲) د تحقيق او محاکمې پـــه دور کې د ملکي خـــدمتونودکارکوونکو حقـــوق او امتيازونــــه، دکـــــار په قانون کې د درج شوو حکمونـــو مطابق اجراء کېږي.

(۳)اداره کولی شي ددې مادې پـــه (۱) فقره کې په درج شوو حالاتوکې دملکي خدمتونو دمامور يا قرار دادي کارکوونکي په بـــست کـــې ددې

تحـــــت توقيــــف قـــــرار گيرند .

۲- درصورتی کـــه بـــه مقـــصد تحقيــــق يــــا محاکمــــه دســــــت ماموریاکــــــارکن قراردادی خدمات ملکـــی از کـــار گرفته شود .

(۲)حقوق وامتيـــازات کارکنـــان خـــــدمات ملکــــــی در دورهٔ تحقيق ومحاکمـــه طبـــق احکـــام منــــدرج قــــانون کـــاراجراء می گردد.

(۳) اداره مـــی توانـــد درحـــالات منـــدرج فقـــرهٔ (۱)ايـــن مـــاده در بـــست ماموريــــا کــــارکن قــــراردادی خـــدمات ملکـــــی

مقررې په نهمه ماده کې د درج شوې حکم له په پام کې نیولوسره دملکي خدمتونو بل مامور یا قرار دادي کارکوونکی په خدمتي توګه توظیف کړي.

(۴)په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو د مامور یا قراردادي کارکوونکي دتحقیق او محاکمي بهیر، له یوه کال څخه زیات دوام و کړي، بست یې دسیالۍ په غرض اعلانیږ.

د استعفیٰ غوښتنه

دیارلسمه ماده :

(۱) دملکي خدمتونو مامورکولی شي له دندې څخه استعفیٰ وکړي، داستعفیٰ غوښتنلیک داړوندې اداري

با رعایت حکم مندرج مادۀ نهم این مقرره، مامور یاکارکن قراردادی خدمات ملکی دیگر را طور خدمتی توظیف نماید .

(۴) درصورتی که جریان تحقیق و محاکمۀ ماموریا کارکن قراردادی خدمات ملکی متهم بیشتر از یک سال ادامه یابد،بست وی غرض رقابت به اعلان گذاشته می شود.

در خواست استعفاء

مادۀ سیزدهم:

(۱) مامور خدمات ملکی می تواند از وظیفه استعفاء نماید.درخواست استعفاء به مقام ذیصلاح ادارۀ

واکمن مقام ته وړاندې کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو مامورکولی شي، دپنځلسو و رځو په ترځ کې د خپلې استعفیٰ له تصمیم څخه تېرشي.

(۳) اداره ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې مودې له تیریدو وروسته دهغې د رد یا منلو په هکله تصمیم نیسي او دملکي خدمتونو مامور ته یې ابلاغ کوي ، پرته له دې دهغه استعفیٰ منل شوې ګڼل کېږي.

دمستعفي مامور او ادارې مکلفیت

څوارلسمه ماده:

(۱) مامور مکلف دی د استعفیٰ د غوښتنلیک دوړاندي کولوله نېټې

مربوطه تقدیم می شود.

(۲) مامور خدمات ملکی می تواند، درخلال پانزده روز از تصمیم استعفای خود منصرف گردد .

(۳) اداره بعد از انقضای مدت مندرج فقرهٔ (۲) این ماده در خلال پانزده روز در مورد رد یا قبولی آن تصمیم اتخاذ و به مامور خدمات ملکی ابلاغ می نماید، در غیر آن استعفای وی قبول شده تلقی می گردد .

مکلفیت مامور مستعفی واداره

مادهٔ چهاردهم:

(۱) مامورمکلف است از تاریخ تقدیم درخواست استعفاء الی

څخه داداري دتصميم نيولوتر وخته ياددېر شو ورځو مودې تر تيريدو پورې خپلې دندې ته دوام ورکړي.

(۲)اداره مکلفه ده دمستعفي مامور مالي او حسابي چاري د استعفيٰ د منظورۍ له نېټې څخه د دوو مياشتو په ترڅ کې تصفيه کړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوې حالت کې،مستعفي مامور له اجزا و و سره دخپل اصلی بست دمزد معادل مياشتني اجرت مستحق دی.

زمان اتخاذ تصميم اداره يا انقضای مدت سی روز به وظيفه خويش ادامه دهد .

(۲)اداره مکلف است امور مالی وحسابی مامورمستعفی را درخلال دو ماه از تاريخ منظوری استعفاء تصفيه نمايد.

(۳)در حالت مندرج فقرۀ(۲) اين ماده، مامور مستعفی مستحق اجرت ماهوارمعادل مزد با اجزای بست اصلی خود می باشد .

د مستعفي بيا استخدام

پنځلسمه ماده :

(۱) مستعفي مامور کولی شي د

استخدام مجدد مستعفی

مادۀ پانزدهم :

(۱) مامورمستعفی می تواند

استعفيٰ د منظورۍ له نېټې څخه یوکال وروسته بیا د سیالۍ پربنسټ د ملکي خدمتونو بست ترلاسه کړي، پدې صورت کې د استعفیٰ موده دهغه د خدمت په دوره کې نه محاسبه کېږي.

(۲) مستعفي مامور د تقاعد د غوښتنې په صورت کې داړوند تقنيني سند مطابق د تقاعد د حقوقو مستحق ګڼل کېږي.

د استعفيٰ ممنوعيت

شپاړسمه ماده:

(۱)د ملکي خدمتونو مامور نشي کولي د اضطرارپه حالت کې استعفيٰ وکړي.

(۲) په یوه اداره کې په ډله ییزه توګه

یک سال بعد از تاریخ منظوری استعفاءمجدداً به اساس رقابت، بست خدمات ملکی را احراز نماید، در این صورت مدت استعفاء به دورۀ خدمت وی محاسبه نمی گردد.

(۲)مامور مستعفی درصورت مطالبۀ تقاعد،طبق سند تقنینی مربوط مستحق حقوق تقاعد شناخته می شود.

ممنوعیت استعفاء

مادۀ شانزدهم :

(۱)مامورخدمات ملکی نمی تواند در حالت اضطرار، استعفاء نماید.

(۲)استعفای مامورین خدمات ملکی

دملکي خدمتونو د مامورينو استعفيٰ جوازنلري.

ددندې پرېښودل

اووه لسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونوکارکوونکي چې له شلو پرله پسې ورځو څخه زيات دنده پرېږدي او داسې موجه عذر چې د ادارې د قناعت وړوي هم وړاندې نکړی شي،ددندې تارک پېژندل کېږي.

(۲)ددندې تارک د ملکي خدمتونومامور،مستعفي ګڼل کېږي،داستعغيٰ عواقب پرې تطبيقېږي.

(۳)د دندې تارک دملکي خدمتونو ماموركولي شي ، د انفصال له نېټې

به صورت دسته جمعی در یک اداره جواز ندارد.

ترک وظیفه

مادۀ هفدهم :

(۱) کارکنان خدمات ملکی که بیش از بیست روز مسلسل وظیفه را ترک نموده و عذر مؤجه ایکه طرف قناعت اداره واقع گردد، نیز ارایه کرده نتوانند،تارک وظیفه شناخته می شوند.

(۲) مامورخدمات ملکی تارک وظیفه،مستعفی شناخته شده،عواقب استعفاءبروی تطبیق می گردد.

(۳) مامورخدمات ملکی تارک وظیفه می تواند دوسال بعد از

دوه کاله وروسته د سيالۍ پر بنسټ بيا دملکي خدمتونو بــست ترلاســه کړي. پدي صورت کې د انفــصال موده دهغه د خدمت په دوره کې نه محاسبه کېږي.

(۴)د ملکي خدمتونو د قــرار دادي کارکوونکي قرار داد،د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم له په پام کې نيولو سره فسخ کېږي.

په ټاکنيزو عهدوکې شاملېدل

اتلسمه ماده:

(۱) د ملکــــي خـــــدمتونومامور کـــولی شـــي، ټـــاکنيزو عهـــدو تـــه لـــه نومـــول کېـــدو دمخـــه له دندې څخه استعفيٰ وکړي.

(۲)ددې مادې په (۱) فقره کې درج

تاريخ انفصال به اســاس رقابــت، مجدداً بست خـــدمات ملکـــی را احراز نمايد.دراينـــصورت مـــدت انفـــصال بـــه دورۀ خـــدمت وی محاسبه نمی گردد.

(۴)قـــرارداد کـــارکن قـــراردادی خدمات ملکـــی بارعايـــت حکـــم منـــدرج فقـــرۀ (۱) ايـــن مـــاده فســـخ می گردد.

شموليت به عهده های انتخابی

مادۀ هجدهم :

(۱)مامور خدمات ملکی می توانـــد قبل ازکانديد شدن به عهده هـــای انتخابی مندرج قـــانون انتخابـــات، از وظيفه استعفی نمايد .

(۲) مـــامور خـــدمات ملکـــی

شوی دملکي خدمتونو مامور په ټاکنوکې دنه بريالیتوب په صورت کې کولي شي،د قانون دحکمونو مطابق دسیالۍ پر بنسټ دملکې خدمتونو بستونه بیا ترلاسه کړي.

(۳) دملکي خدمتونومامور چې د واکمن مقام دلزومدید له مخې له ملکي خدمتونوڅخه په بهر بستونو کې انتصاب یاد واکمنو مقاماتوپه موافقه په بین المللي مؤسسو کې په کار کې شامېلېږي، د ملکي خدمتونو له بست څخه منفصل کېږي.

(۴)ددې مادې په (۳) فقره کې د ملکي خدمتونو د مامور بست،د سیالۍ په غرض

مندرج فقرۀ (۱) این ماده در صورت عدم موفقیت در انتخابات می تواند طبق احکام قانون به اساس رقابت بست های خدمات ملکی را مجدداً احراز نماید.

(۳) مامور خدمات ملکی که بنابر لزوم دید مقام با صلاحیت در بست های خارج خدمات ملکی انتصاب یا به موافقۀ مقامات با صلاحیت در مؤسسات بین المللی شامل کار می گردد، از بست خدمات ملکی منفصل می شود.

(۴)بست مامور خدمات ملکی مندرج فقرۀ (۳) این ماده غرض رقابت به اعلان گذاشته

اعلانېږي.

دانتظار حالت

نولسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي په لاندې مواردو کې له مزد سره د انتظار په حالت کې راځي:

۱- په هغه صورت کې چې د هغوی بست تعدیل یا تنقیص شوی وي.

۲- په هغه صورت کې چې کارېې له شپږومیاشتو څخه زیات درېدلی وي.

۳- په هغه صورت کې چې اداره منحل شوې وې.

۴- په هغه صورت کې چې د عسکري خدمت له سرته رسولو وروسته د یوې میاشتې مودې په ترځ کې یې اړوندې ادارې ته مراجعه

می شود.

حالت انتظار

مادۀ نزدهم:

(۱) کارکنان خدمات ملکی در موارد ذیل درحالت انتظار بامزد قرار می گیرند:

۱- درصورتی که بست آنها تعدیل یا تنقیص شده باشد.

۲- درصورتی که کار آنها بیشتر از شش ماه متوقف باشد.

۳- درصورتی که اداره منحل شده باشد.

۴- درصورتی که بعد از انجام خدمت عسکری درخلال یک ماه به ادارۀ مربوط مراجعه نموده

کړې وي.

۵- په هغه صورت کې چې د اړوندې ادارې په موافقه، په هېواد کې دننه يا بهردتحصيل لپاره معرفي او د تحصيل له بريالي پاې ته رسولو وروسته يې ديوې مياشتې په ترځ کې اړوندې ادارې ته مراجعه کړې وي.

٦- په هغه صورت کې چې د هغوی د تعليق دوره د کارپه قانون کې د درج شوې حکم له پام کې نيولو سره پای مونډلی وي.

۷- په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو په ټاکنيزو يا انتصابي پُستونو کې ددندې له پايته رسېدو وروسته ديوې مياشتې مودې په ترځ کې يې اړوندې ادارې ته مراجعه کړې وي.

باشند.

۵- در صورتی که به موافقهٔ ادارهٔ مربوط، برای تحصيل در داخل ياخارج کشور معرفی و بعد از ختم مؤفقانهٔ تحصيل درخلال يک ماه به ادارهٔ مربوط، مراجعه نموده باشند.

٦- درصورتی که دورهٔ تعليق آنها بارعايت حکم مندرج قانون کارخاتمه يافته باشد.

۷- درصورتی که بعدازختم وظيفه درپست های انتخابی یاانتصابی بست های خارج خدمات ملکی درخلا ل يک ماه به ادارهٔ مربوط، مراجعه نموده باشد.

۸- په هغه صورت کې چې د هغوی دکلنیواجراآتوارزونـــه دملکـــي خدمتونودکارکوونکودقانون مطابق د قناعت وړ نه وي.

(۲) اداره مکلفه ده، دورته دنـــدو دلایحې لرونکي بست د موجودیـــت په صورت کې،له مزد سره د ملکـــي خدمتونو منتظر کارکوونکي چـــې د مخـــــه دســـــیالۍ لـــــه لارې مقررشوېدي اود کلنیـــو اجراآتـــو دارزونې ټاکلي معیارونه یـــې بـــشپړ کړي وي ، له ســـیالۍ پرتـــه بیـا مقرر کړي.

۸- درصورتیکه ارزیابی اجـــراآت سالانۀ آنها طبـــق احکـــام قـــانون کارکنان خدمات ملکـــی قناعـــت بخش نباشد.

(۲) اداره مکلف است در صورت موجودیـــت بـــست دارای لایحـــۀ وظایف مشابه، کارکنان خـــدمات ملکی منتظر با مزد را که قـــبلاً از طریق رقابت تقرر حاصـــل نمـــوده ومعیارهای معینۀ ارزیابی اجـــراآت سالانه را در وظیفۀ قبلـــی تکمیـــل نموده باشند ، بدون رقابت مجدداً مقرر نماید .

له مزد سره د انتظار د حالت حقوق او امتیازونه

شلمه ماده:

(۱) له مزد سره د ملکي خدمتونو منتظرمامور د خدمت د دورو پر بنسټ په لاندې توګه له اړوندې ادارې څخه له اجزاوو او ضمايمو سره د بست د مزد مستحق دي:

۱- په هغه صورت کې چې دخدمت موده يې له يوه څخه ترلسو کلونو پورې وي، شپږ مياشتې .

۲- په هغه صورت کې چې د خدمت موده يې له لسو څخه تر پنځلسو کلونو پورې وي،نهه مياشتې.

۳-په هغه صورت کې چې د خدمت

حقوق وامتیازات حالت انتظار با مزد

مادهٔ بیستم :

(۱)مامورخدمات ملکی منتظر با مزد مستحق مزد بست با اجزاء و ضمایم آن بر اساس ادوار خدمت حسب ذیل از ادارهٔ مربوط می باشد:

۱- درصورتی که مدت خدمت وی از یک الی ده سال باشد، شش ماه .

۲- درصورتی که مدت خدمت وی از ده الی پانزده سال باشد، نه ماه .

۳- درصورتی که مدت خدمت

موده يې له پنځلسو کلونو څخه زياته وي،يو کال.
(۲) له مزد سره د ملکي خدمتونو منتظر قرار دادي کارکوونکی د خدمت د دورو پر بنسټ په لاندې توګه له اړوندې ادارې څخه له اجزاوو او ضمايمو سره د بست د مزد مستحق دی:
۱–په هغه صورت کې چې د خدمت موده يې له يوه څخه ترلسو کلونو پورې وي، درې مياشتې.
۲– په هغه صورت کې چې د خدمت موده يې له لسو کلونو څخه زياته وي، شپږ مياشتې.
(۳) اداره مکلفه ده له مزد سره دملکي خدمتونوله منتظرو

وی، بیشترازپانزده سال باشد، یک سال.
(۲) کارکن قراردادی خدمات ملکی منتظر با مزد، مستحق مزد بست با اجزا و ضمایم آن براساس ادوار خدمت حسب ذیل از ادارۀ مربوط می باشد:
۱– درصورتی که مدت خدمت وی از یک الی ده سال باشد، سه ماه .
۲– درصورتی که مدت خدمت وی بیشتراز ده سال باشد، شش ماه .
(۳) اداره مکلف است از کارکنان خدمات ملکی منتظر با مزد

کارکوونکوڅخـــــه دهغـــــوي د تحـــصيل د رشـــتې يـــا فنـــي او تخنيکي تجربو او مهار تونو مطابق، کار واخلي.

(۴)اداره مکلفه ده د ملکي خدمتونو د کارکوونکو لپاره چې له مزد سره د انتظار په حالت کې دي، په خدمت کې دننه زده کړه ييزو کورســـونو د پروګرامونـــــو اودنـــــده ييـــــزو مهارتونودودې او پر مختيـــا زمينـــه برابره کړي.

(۵)په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي،ددې مقررې د نولسمې مادې په (۱) فقره کې درج شوې له مزد سره دانتظارد حالت له پايته رسېدو وروسته،د بيا مقررېـــدو

مطابق رشتۀ تحصيل يـــا تجـــارب ومهارت هـــای فنـــی وتخنيکـــی آنها الی تقرر مجـــدد، استحـــصال وظيفه نمايد.

(۴)اداره مکلـــــف اســـــت،برای کارکنان خدمات ملکی که درحالت انتظار بـــامزد قراردارنـــد، زمينـــۀ پروگرام هـــای آموزشـــی داخـــل خــــدمت، رشـــــد وانکــــشاف مهارتهـــای وظيفـــوی را فـــراهم نمايد.

(۵) درصورتی که کارکنان خدمات ملکی بعد ازختم حالت انتظار بامزد منــــدرج فقـــرۀ(۱)مـــــادۀنزدهم اين مقرره نسبت عـــدم تکميـــل معيارهـــــای تقررمجـــــــدد ، در

دمعيارونو دنه بشپړولوله امله په اداره کې استخدام نشي،اداره مکلفه ده د تقاعد د حقوقوپر اجراء برسېره له اجزا وو او ضمايمو سره دهغوی د آخريني بست يو مياشتني مزد دخدمت دهرپاتي کال په وړاندی د (٦۵) کلني سن تر بشپړيدو پورې د انفصال د دورې د حقوقو په توګه په يوځلي ډول ورکړي.

(٦) د ملکي خدمتونو کارکوونکي، ددې مادې په (۵) فقره کې له درج شوو حقوقو څخه هغه وخت برخمن کېدی شي چې د هغوی دخدمت بالفعل دوره د ملکي خدمتونو په اداره کې له(۱۰) کلونو څخه لږ نه وي.

ادارهٔ خدمات ملکی استخدام شده نتوانند، اداره مکلف است بر علاوهٔ اجرای حقوق تقاعد، يک ماهه مزد با اجزاء و ضمايم آخرين بست آنها را دربرابرهرسال باقيمانده خدمت الی اکمال سن(٦۵) سالگی به عنوان حقوق دورهٔ انفصال طوريکبارگی بپردازد.

(٦)کارکنان خدمات ملکی ازحقوق مندرج فقرهٔ(۵) اين ماده زمانی مستفيد شده می توانند که دورهٔ خدمت بالفعل آنها درادارات خدمات ملکی از(۱۰)سال کمتر نباشد.

(۷) د انفصال په دورې پورې نورې اړوندې چارې د جلا کړ نلارې په واسطه چې د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونود خپلواک کمېسيون لخوا د عدليې وزارت په همکارۍ ترتيبېږي، تنظيمېږي.

دريم فصل

د ملکي خدمتونود کارکوونکو تبديلي

تبديلي

يوويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونوکارکوونکي، له لاندې مواردو څخه په يوه کې په اصلي موقف کې له يوه بست څخه بل ورته بست ته تبديلېدی شي:

(۷) سایر امورمربوط به دورۀ انفصال توسط طرزالعمل جداگانه که ازطرف کميسيون مستقل اصلاحات اداری وخدمات ملکی به همکاری وزارت عدليه ترتيب می شود، تنظيم می گردد.

فصل سوم

تبديلی کارکنان خدمات ملکی

تبديلی

مادۀ بيست ويکم:

(۱) کارکنان خدمات ملکی دريکی ازموارد ذيل در موقف اصلی از يک بست به بست مشابه ديگر تبديل شده می توانند:

۱- د کار رشتوي تخصص او مهارت چې د ادارې دکارد ښه کېدو پایلې ته ورسېږي.
۲- د ورته دندو لاېحې په لرونکي معادل بست کې اود اړوندو ادارو په موافقه،دتبدیلۍ په اړه دملکي خدمتونو د دووکارکوونکوپه غوښتنه.
۳- دورته دندو د لایحې په لرونکي کمبودبست کې اوداړوندو ادارو په موافقه، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو په غوښتنه.
۴- په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو د کار کوونکو مستقیم آمر، دهغوی له خپلوانو څخه وي د ورته د ندو د لایحې په لرونکي معادل

۱- تخصص و مهارت رشتوی کار که منتج به بهبود امور اداره گردد.
۲- درخواست دوکارکن خدمات ملکی مبنی بر تبدیلی در بست معادل دارای لایحهٔ وظایف مشابه و موافقهٔ ادارات مربوط.
۳- درخواست کارکنان خدمات ملکی در بست معادل کمبود دارای لایحهٔ وظایف مشابه وموافقهٔ ادارات مربوط.
۴- درصورتی که آمر مستقیم کارکنان خدمات ملکی از اقارب آنها باشد، در بست معادل دارای لایحهٔ وظایف

بست کې.
۵- دورته دندودلايحې په لرونکـــي معادل بست کې د تأديب په منظور.

دتبديلۍ واک

دوه ويشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو دکـــارکوونکو تبديلي له احوالو سره سم دهغوی د مقررېدودمنظوروونکو مقاماتو واک دی، په هغه ترتيـــب چـــې دملکـــي خدمتونودکار کوونکو په قانون کې اټکل شويدي.

(۲) په مرکز او ولايتونو کې د اړوند ولايت په ساحه کې د ښـــوونځيو ، مدرسو او حيـــاتي سواددااســـتادانو، ښوونکو او مدرسينو تبديلي،دپوهني داړوند و رئيسانو واک دی.

مشابه.
۵-به منظور تأديب دربست معادل دارای لايحهٔ وظايف مشابه .

صلاحيت تبديلی

مادهٔ بيست ودوم :

(۱) تبـــديلی کارکنـــان خـــدمات ملکی حسب احوال ازصـــلاحيت مقامات منظورکنندهٔ تقررآنهـــا بـــه ترتيبی که در قانون کارکنان خدمات ملکـــــی پيــــشبينی گرديـــــده، می باشد.

(۲) تبــــديلی اســــتادان،معلمين ومدرسين مکاتب،مدارس وســـواد حياتی درساحهٔ ولايت مربـــوط در مرکز و ولايات از صلاحيت رؤسای معارف مربوط، می باشد.

(۳) پــه مرکزاوولایتونــو کــې د ښــوونکي د روزنــې د مؤ ســسو، تخنیکــي– مــسلکي ښــوونځیو، د ښـــوونیز نـــصاب د ادارو او د ساینس مرکــز دمــسلکي غــړو او ښــوونــیزې څــارنې د غــړو (سوپر وایزرانو) تبدیلي، د پــوهنې وزارت واک دی.

(۴) دښـــوونځیو، مدرســـو اود ښوونکي د روزنـــې د مؤ ســـسو د تخنیکي –مسلکي اوحیاتي سواد د ښوونځـــیو استـــادان ښـــوونکي او مدرسین، د ښوونیز نــصاب د ادارو اودساینس مرکز مــسلکي غــړي، دښـــوونیزې څـــارنې غـــړي (سوپروایزران) په مرکز او ولایتونـــو

(۳)تبـــدیلی اســـتادان،معلمین ومدرســـین مؤ ســـسات تربیـــۀ معلم ،مکاتب تخنیکی– مــسلکی و اعضای مسلکی ادارات نــصاب تعلیمی ومرکز ســاینس واعــضای نظارت تعلیمــی (ســوپروایزران) درمرکز و ولایــات ازصــلاحیت وزارت معارف می باشد.

(۴) استادان،معلمین ومدرســـان مکاتب، مدارس ومؤسسات تربیـۀ معلم، مکاتب تخنیکی– مــسلکی وسواد حیاتی واعــضای مــسلکی ادارات نــصاب تعلیمــی ومرکـــز ســـاینس واعـــضای نظـــارت تعلیمـــــی (ســـوپروایزران) در مرکـــز وولایـــات مـــی تواننـــد

کې کولی شي، د پوهنې وزارت له موافقې وروسته د سیالۍ پربنسټ له ښوونیز و او روزنیزو مؤسسو څخه بهر دندو ته دقانون دحکمونو سره سم،د ملکي خدمتونو بستونه ترلاسه کړی.

(۵)د ملکي خدمتونوکارکوونکي د تبدیلۍ د پړاوونو تر تېرېدو پورې موجودې دندې ته دوام ورکوي.

د نه تبدیلۍ موارد

درویشتمه ماده:

(۱) د دې مقررې په یوویشتمه ماده کې د(۴ او۵) جزپه استثني د ملکي خدمتونوددرج شووکارکوونکو تبدیلي د کلنیو اجراآتو له ارزونې دمخه صورت نشي موندی.

بعد از موافقهٔ وزارت معارف به اساس رقابت به وظایف خارج از مؤسسات تعلیمی و تربیتی ،طبق احکام قانون، بست های خدمات ملکی را احراز نمایند.

(۵)کارکنان خدمات ملکی الی طی مراحل تبدیلی به وظیفهٔ موجوده ادامه می دهند.

موارد عدم تبدیلی

مادهٔ بیست وسوم :

(۱) تبدیلی کارکنان خدمات ملکی به استثنای اجزای (۴و۵) مندرج مادهٔ بیست ویکم این مقرره قبل از ارزیابی اجراآت سالانه صورت گرفته نمی تواند.

(۲) دملکي خدمتونو دکارکوونکو تبديلي هغه بست ته چې د هغه له رشتوي تخصص او کاري مهارت او ددندو له لايحې سره مطابقت ونلرې،جواز نلري.

څلورم فصل

دملکي خدمتونو دکارکوونکو د اجراآتو ارزول

<u>د آزمېښتي دورې ارزول</u>

څليرويشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو د اتم او اووم بستونو د نوو مقررو شوو ملکي خدمتونو د قراردادي کار کوونکي اجراآت، د استخدام له نېټې څخه د دريومياشتوله تيرويدووروسته

(۲)تبديلی کارکنان خدمات ملکی به بستی که با تخصص رشتوی و مهارت کاری ولايحۀ وظايف وی مطابقت نداشته باشد ، جواز ندارد.

فصل چهارم

ارزيابی اجراآت کارکنان خدمات ملکی

<u>ارزيابی دورۀ آزمايشی</u>

مادۀ بيست وچهارم:

(۱) اجراآت کارکن قراردادی خدمات ملکی جديد التقرر بست های هشتم و هفتم خدمات ملکی بعد از سپری نمودن مدت سه ماه از

دارونديِ اداريِ په واسطه په ازمېښتي
توګه ارزول کېږي. د نه بریالیتوب په
صورت کې،دهغه قرار داد
فسخ کېږي.
(۲) د ملکي خدمتونو له شپږم
څخه تراول بستونو پورې دنوو
مقررو شوومامورينواجراآت،
د مقررېدو له نېټې څخه د شپږو
میاشتو له تېرېدو وروسته ،
په ازمېښتي توګه د اړوندې اداري
په واسطه ارزول کېږي.
دنه بریالیتوب په صورت کې،
اداره کولي شي هغوی په خدمت کې
دننه د دنده ییزو مهارتونو
دودې اوپر مختیا زده کړه
ییزو پروګرامونو ته معرفي

تاریخ استخدام توسط ادارهٔ
مربوط طورآزمایشی ارزیابی
می گردد. درصورت عدم موفقیت،
قرارداد وی فسخ می گردد.
(۲)اجراآت مامورين جديد التقرر
بست های ششم الی اول
خدمات ملکی بعد از سپری
نمودن مدت شش ماه
از تاریخ تقرر،طور آزمایشی
توسط ادارهٔ مربوط ارزیابی
می گردد.
درصورت عدم موفقیت،
اداره می تواند آنها را به
پروگرام های آموزشی داخل
خدمت رشد وانکشاف
مهارت های وظیفوی معرفی

کړي.

(۳) د دې مادې په (۱ او ۲) فقره کې دملکي خدمتونودرج شوو کارکوونکودوروستيو اجراآتو ارزونه،دملکي خدمتونو دکارکوونکودقانون دحکمونو سره سم صورت مومي.

دکلنيواجراآتودارزونې داعتبار نېټه

پنځه ويشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو دکارکوونکو د کلنيو اجراآتو ارزونه او دقدم ارتقا ديوه کال په بشپړېدو سره اعتبار دهغوي دمقررېدو اواستخدام ياد قدم د ارتقاء د منظورۍ له نېټې څخه، صورت مومي.

نماید .

(۳) ارزیابی اجراآت بعدی کارکنان خدمات ملکی مندرج فقرۀ های(۱و۲) این ماده طبق احکام مندرج قانون کارکنان خدمات ملکی صورت می گیرد.

تاریخ اعتبار ارزیابی اجراآت سالانه

مادۀ بیست وپنجم:

(۱) ارزیابی اجراآت سالانه و ارتقای قدم کارکنان خدمات ملکی با اکمال یک سال اعتبار از تاریخ منظوری تقررو استخدام یا ارتقای قدم آنها صورت می گیرد.

(۲) که چېري دملکي خدمتونود کارکوونکوداجراآتوارزونه، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوې موده کې د ادارې ستونزو له امله صورت و نه مومي،دستونزې له لېرې کېدو وروسته،دملکي خدمتونو دکارکوونکو دقدم د ارتقاً منظوري، د استحقاق له نېټې څخه د اعتبار وړ ده.

پنځم فصل

متفرقه حکمونه

دتقاعد رفع کېدل

شپږويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي چې د انفصال يا دوامداري ناروغۍ او معلوليت له حالت څخه چې د

(۲) هرگاه ارزیابی اجراآت کارکنان خدمات ملکی در میعاد مندرج فقرۀ (۱) این ماده نسبت مشکلات اداری صورت گرفته نتوانند، بعد از رفع مشکل، منظوری ارتقای قدم کارکنان خدمات ملکی از تاریخ استحقاق مدار اعتبار می باشد.

فصل پنجم

احکام متفرقه

رفع تقاعد

مادۀ بیست وششم :

(۱)کارکنان خدمات ملکی که از حالت انفصال یا مریضی

دندې دسرته رسېدو خنډ شي، متقاعد شوی وي، د مراجعې په صورت کې دلاندې شرايطوله په پام کې نيولو سره د هغوی تقاعد رفع او د سيالۍ له لارې د ملکي خدمتونو په بستونو کې د قانون دحکمونو سره سم استخداميدی شي:

۱–د(٦۴) کلني سن نه بشپړېدل.

۲– دکار د دورې نه بشپړېدل (۴۰ کاله بالفعل خدمت).

۳–دواکمنې محکمې په واسطه له ماموريت څخه دحرمان په اړه نه محکوميت.

۴–له روغتيا يي کمېسيون څخه دکار دتوان د تر لاسه کولو په اړه دبيرته رغېدو د تصديق وړاندې

دوامدار و معلوليت که مانع انجام وظيفه گردد، متقاعد گرديده باشند، درصورت مراجعه بانظرداشت شرايط ذيل تقاعد آنها رفع و ازطريق رقابت در بست های خدمات ملکی مطابق احکام قانون استخدام شده می توانند:

۱– عدم تکميل سن (٦۴) سالگی.

۲– عدم اکمال دورۀ کار(۴۰ سال خدمت بالفعل).

۳– عدم محکوميت مبنی بر حرمان از ماموريت توسط محکمۀ باصلاحيت .

۴– ارايۀ تصديق اعادۀ صحت مبنی برکسب قدرت

کول.

(۲) د دې مادي په (۱) فقره کــې دملکـــي خـــدمتونودرج شـــوي کارکوونکي دوروستي خـــدمت پــه دوره کې يوازې د تقاعد د حقوقــو مستحق دي،ددې مقرري دشــلمې مادې په (۵) فقره کې دانفــصال د دورې له حقوقو او نورو امتيــازونو څخه برخمن کېدی نه شي.

(۳)د دې مادې په (۱) فقــره کــې دملکـــي خـــدمتونودرج شـــوي متقاعد کــارکوونکي چــې ملکــي بستونه ترلاســه کــوي، د هغــوي دخدمت ددمخــه دورې د تقاعــد حقوق قطع اود خدمت دمخه دورې موده ئې،دخدمت په وروســتی دوره

کارازکميسيون صحی.

(۲) کارکنان خدمات ملکی مندرج فقــرۀ (۱) ايــن مــاده در دورۀ خدمت بعــدی صــرف مــستحق حقوق تقاعــد بــوده، از حقــوق دورۀ انفــصال منــدرج فقــرۀ (۵) مــاده بيــستم ايــن مقــرره وســـاير امتيـــازات مـــستفيد شده نمی توانند.

(۳)کارکنـــان خـــدمات ملکـــی متقاعد مندرج فقرۀ (۱) اين ماده که بـــست هـــای خـــدمات ملکـــی را احراز می نمايند ، حقوق تقاعــد دورۀ خدمت قبلــی آنهــا قطــع و مــدت خـــدمت دورۀ قبلــی بــه دورۀ خـــدمت بعـــدی آنهـــا

کې محاسبه کېږي.

(۴) د دې مادې په (۱) فقره کې دملکي خدمتونو درج شوي کارکوونکي چې ملکي بستونه ترلاسه کوي او دخپل تقاعد حقوق يي په يوځلي توګه اخيستي دي،دخدمت په وروستۍ دوره کې،د تقاعد ونډه د هغوی له مياشتني مزد او د ادارې له بودجې څخه وضع کېږي او کار کوونکی د اړوند تقنيني سند مطابق يوازې د وروستي خدمت دتقاعد له حقوقو څخه برخمن کېږي.

محاسبه می گردد .

(۴)کارکنان خدمات ملکی مندرج فقرۀ (۱) این ماده که بست های خدمات ملکی را احراز می نمایند و حقوق تقاعدخویش را به صورت یکبارگی اخذ نموده اند، در دورۀ خدمت بعدی سهمیۀ تقاعد از مزد ماهوار آنها و بودجۀ اداره وضع گردیده و کارکن طبق سند تقنینی مربوط صرف از حقوق تقاعد خدمت بعدی مستفید می گردد.

دمتقاعدو افسرانو او بریـــدملانو استخدام

اووه ویشتمه ماده:

(۱) هغه متقاعدافسران اوبرید ملان چې په ملکي خدمتونو کې د شاملېدو د شـــرایطو لرونکـــي وي او ددې مقررې د (۲٦) مـــادې پـــه (۱، ۲ او ۳) اجـــزاوو کـــې تـــر درج شوو شرایطو لاندې نه وي راغلـــي، د ملکي خدمتونو بـــستونه ترلاســـه کولای شي.

(۲) متقاعد افـــسران او بریـــدملان چې دملکي خدمتونو بستونه ترلاسه کوی، د هغوی د نظامي خـــدمت د دورې د تقاعدحقوق قطع اودنظامي خدمت موده د هغوی د خدمت پـــه

استخدام افـــسران وبریـــدملان متقاعد

مادهٔ بیست وهفتم :

(۱) افسران وبریـــدملان متقاعـــد که واجـــد شـــرایط شـــمول بـــه خدمات ملکـــی باشـــند وتحـــت شـــرایط منـــدرج اجـــزای (۱،۲ و۳) مـــادهٔ (۲٦) ایـــن مقـــرره قرار نداشته باشند، بـــست هـــای خدمات ملکی را احراز نمـــوده می توانند.

(۲) افسران وبریدملان متقاعد کـــه بست های خدمات ملکی را احراز می نمایند،حقوق تقاعد دورهٔ خدمت نظامی آنها قطع ومـــدت خـــدمت نظامی بـــه دورهٔ خـــدمت بعـــدی

وروستۍ دوره کې محاسبه کېږي.

حاضري

اته ويشتمه ماده:

(۱) حاضري رسمي سند دی چې د اداري لخوا ترتيب او مخونه (پاڼې) يې شماره گذاري او د اداري د مسئولينوله لوري مهراولاسليک کېږي. الکترونيک حاضري لدې حکم څخه مستثنيٰ ده.

(۲)د ملکي خدمتونو کارکوونکي، د يوميه حاضرۍ په مهر يا لاسليک کولو مکلف دي.

(۳) دملکي خدمتونوکارکوونکي مکلف دي د حاضرۍ ستون دکار درسمي وخت په پيل اوپای کې لاسليک يا مهر کړي.

آنهامحاسبه می گردد.

حاضری

مادۀ بیست وهشتم :

(۱) حاضری سندرسمی است که ازطرف اداره ترتیب وصفحات آن شماره گذاری واز طرف مسئولین اداره مهر وامضاء می گردد.حاضری الکترونیکی از این حکم مستثنی است.

(۲) کارکنان خدمات ملکی مکلف به امضاء یا مهرحاضری یومیه می باشند.

(۳) کارکنان خدمات ملکی مکلف اند،ستون حاضری را در آغاز وختم وقت رسمی کارامضاء یا مهر نمایند.

(۴)د ملکي خدمتونو کارکوونکي په لاندي حالاتوکې،دملکي خدمتونو د کار کوونکو په قانون کې د درج شووحکمونوسره سم تأديبږي:

۱-دقيد شوې ستون دلاسليک يا مهرکولوپه صورت کې.

۲-دراتلونکوورځودحاضرۍ دستون دلاسليک يامهرکولوپه صورت کې.

۳-د ملکي خدمتونودبل مامور يا قرار دادي کارکوونکي د حاضرۍ د ستون د لاسليک يامهر کولو په صورت کې.

۴-په سره يا پنسل قلم د حاضرۍ دستون دلاسليک يامهرکولوپه صورت کې.

۵-دداسې لاسليک په صورت

(۴)کارکنان خدمات ملکی درحالات ذيل طبق احکام مندرج قانون کارکنان خدمات ملکی تأديب می گردند:

۱- درصورت امضاء يا مهرنمودن ستون قيد شده .

۲- درصورت امضاء يا مهر نمودن ستون حاضری روز های آينده .

۳-درصورت امضاء يا مهر نمودن ستون حاضری مامور يا کارکن قراردادی خدمات ملکی ديگر.

۴- درصورت امضاء يا مهر نمودن ستون حاضری به قلم سرخ يا پنسل .

۵- درصورت امضاءکه موجب

کې چې د اشتباه د پیدا کېدو سبب شي.

(۴) له دندې څخه دکار کوونکي د غیابت په صورت کې،دهغه مستقیم آمریامسئول شخص مکلف دی،د غیابت حالت په حاضرۍ کې درج کړي.

رسمي تشریفات

نهه ویشتمه ماده:

په رسمي تشریفاتوکې دملکي خدمتونو د متقاعد مامور حیثیت، د دولتي تشریفاتو سره سم، په پام کې نیول کېږي.

د انفاذ نېټه

دېرشمه ماده :

دغه مقرره په رسمي جریده کې

بروز اشتباه درستون حاضری گردد.

(۴) درصورت غیابت کارکن از وظیفه، آمر مستقیم وی یا شخص مسئول مکلف است، علت غیابت رادرج حاضری نماید.

تشریفات رسمی

مادۀ بیست و نهم :

در تشریفات رسمی، حیثیت مامور خدمات ملکی متقاعد طبق تشریفات دولتی رعایت می گردد.

تاریخ انفاذ

مادۀ سی أم:

این مقرره یک ماه بعد از نشر

له خپريدويوه مياشت وروسته نافذيږي.

در جريدهٔ رسمی نافذ می گردد.

جدول ضمیمه شماره (۱) درمورد تعهد نامه بورس های خارجی کارکنان خدمات ملکی

شهرت مکمله

نام	نام پدر	نام پدر کلان	سال تولد	نمبرتدکره

سکونت اصلی

ولایت	ولسوالی	قریه	گذر	ناحیه	نمبر خانه

سکونت فعلی

ولایت	ولسوالی	قریه	گذر	ناحیه	نمبر خانه

معلومات وظیفوی

بست	عنوان وظیفه	موقف ماموریا کارکن قراردادی

ادرس وظیفه

وزارت / اداره مستقل	ریاست	مدیریت

معلومات مختصر راجع به بورس

عنوان بورس	محل بورس	تاریخ شروع	تاریخ ختم

تعهد بورس گیرنده:

درصورت تخلف ازحکم مندرج فقرۀ (۲) مادۀ هفتم مقررۀ بورس ها وتحصیلات درخارج وسایر احکام مربوط آن، مکلف به جبران تمام مصارف بورس می باشم.

بااحترام

امضاء استفاده کنندۀ بورس **آمر ادارۀ مربوط** **رئیس منابع بشری**

تاریخ : / /

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد د چارو د تنظیم د مقررې د انفاذ په هکله د افغانستان داسلامي جمهوریت د وزیرانو شوري مصوبه

ګڼه: (۱۸)
نېټه: ۱۳۸۸/۴/۲۹

(۱)د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد د چارو د تنظیم مقرره چې د (۳) فصلونو او (۲۸) مادو په دننه کې د افغانستان د اسلامي جمهوریت د وزیرانو شوري لخوا تصویب شوې ده، منظوروم.

(۲)هغه کارکوونکي چې ددغه

مصوبهٔ شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان در بارهٔ انفاذ مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۸)
تاریخ: ۱۳۸۸/۴/۲۹

(۱)مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی را که به داخل (۳) فصل و (۲۸) ماده از طرف شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان به تصویب رسیده است، منظور می دارم.

(۲)کارکنانیکه قبل از انفاذ این

مقررې له نافذېدو څخه مخکې متقاعد شوي دي، د تقاعد حقوق يې په خپله هغه يا يې پاتې کسانو ته، د هغه طرزالعمل سره سم چې د کار او ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت لخوا د ملکي خدمتونو او اداري اصلاحاتو دخپلواک کمېسيون او ماليې وزارت په مشوره او موافقه، ترتيبېږي، سنجول او ورکول کېږي.

(۳) دغه مصوبه له مقررې سره يوځای، په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه يوه مياشت وروسته نافذيږي.

کرزی حامد

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مقرره متقاعد گرديده اند، حقوق تقاعد آنها به خود و يا بازمانده گان شان حسب طرزالعملی که از طرف وزارت کار وامور اجتماعی، شهدا و معلولين در مشوره و موافقه باکميسيون مستقل اصلاحات اداری وخدمات ملکی و وزارت ماليه ترتيب می گردد، سنجش و پرداخته می شود.

(۳) اين مصوبه همراه با مقررهٔ مذکور يک ماه بعد از نشر در جريدهٔ رسمی نافذ می گردد.

کرزی حامد

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

فهرست مندرجات

مقررۀ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

فصل اول

احکام عمومی

ماده	عنوان	صفحه
مادۀ اول:	مبنی..	۴۳
مادۀ دوم:	اهداف..	۴۳
مادۀ سوم:	اصطلاحات....................................	۴۴
مادۀ چهارم:	ساحۀ تطبیق..................................	۴۷

فصل دوم

منابع پولی ذخیرۀ تقاعد و حالات تثبیت حقوق تقاعد

مادۀ پنجم :	سهمیۀ ذخیرۀ تقاعد............................	۴۹
مادۀ ششم:	حالات تقاعد....................................	۵۰
مادۀ هفتم:	محاسبۀ حقوق تقاعد...........................	۵۲
مادۀ هشتم:	محاسبۀ جزء مزد در حقوق تقاعد.............	۵۳

مادۀ نهم: طرز سنجش دورۀ کار در حقوق تقاعد.........۵۴
مادۀ دهم: اندازۀ حقوق تقاعد.............................۵۴
مادۀ یازدهم: حقوق تقاعد کارکنان متوفی...................۵٦
مادۀ دوازدهم: حقوق تقاعد برای بازماندگان.................۵۸
مادۀ سیزدهم: تصدیق معلولیت................................۵۹
مادۀ چهاردهم: حقوق تقاعد ناشی از معلولیت................۵۹
مادۀ پانزدهم: معلولیت غیر مرتبط به کار....................٦۰
مادۀ شانزدهم: محرومیت از حق تقاعد متقاعد معلول..........٦۳
مادۀ هفدهم : حقوق تقاعد بازماندگان کارکنان مفقود.........٦۳
مادۀ هجدهم : حقوق تقاعد حالت انفصال.......................٦۴

فصل سوم

احکام متفرقه

مادۀ نزدهم : افزودی حقوق تقاعد..............................٦۴
مادۀ بیستم: محل اجرای حقوق تقاعد.........................٦۵
مادۀ بیست ویکم: طرز محاسبۀ حقوق تقاعد ٦۵
مادۀ بیست ودوم: تنزیل یا تزئید حقوق تقاعد.......................٦۷

مادۀ بیست وسوم: عدم وضع مالیه................................۶۹
مادۀ بیست وچهارم: حق شکایت...................................۶۹
مادۀ بیست وپنجم : عدم استخدام مجدد..........................۷۰
مادۀ بیست وششم: نظارت از تطبیق یک سان مقرره ۷۱
مادۀ بیست وهفتم : وضع طرزالعمل...............................۷۱
مادۀ بیست وهشتم: انفاذ..۷۲

بسم الله الرحمن الرحيم

د ملکي خدمتونودکارکوونکو دتقاعدد حقوقو دتنظيم مقرره

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغــه مقــرره د ملکــي خــدمتونو دکارکوونکو دقانون دنهه ویــشتمې مادې په دريیمه فقــره کــې د درج شوي حکم له مخې وضع شوېده.

موخې

دوه يمه ماده:

د دې مقررې موخې عبارت دي له :

مقررۀ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

فصل اول

احکام عمومی

مبنی

مادۀاول:

این مقرره به تأسی از حکم مندرج فقرۀ سوم مادۀ بیست و نهم قانون کارکنان خــدمات ملکــی وضــع گردیده است.

اهداف

مادۀ دوم:

اهداف این مقرره عبارت اند از:

۱- دملکي خدمتونو دکارکوونکو دتقاعد دحقوقو تثبیتول.

۲-د تقاعد د زېرمې د پولي مبلغ تثبیتول او د هغه دونډې ټاکل.

۳- د ملکي خدمتونو دکارکوونکو دتقاعد دحقوقو دورکړې د ډول تنظیمول.

۴-د متقاعد ینو دحقوقو دخوندیتوب تأمینول.

اصطلاحګانې

درېیمه ماده:

پدې مقرره کې لاندې اصطلاحګانې دغه مفاهیم افاده کوي:

۱-د ملکي خدمتونو کارکوونکي: د ملکي خدمتونو پرما موراوقرار دادي کارکوونکو مشتمل دي.

۱-تثبیت حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی.

۲- تثبیت منابع پولی ذخیرهٔ تقاعد و تعیین سهمیهٔ آن.

۳- تنظیم نحوهٔ پرداخت حقوق تقاعدکارکنان خدمات ملکی .

۴- تأمین مصئونیت حقوق متقاعدین.

اصطلاحات

مادهٔ سوم:

اصطلاحات آتی در این مقرره مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱-کارکنان خدمات ملکی : مشتمل بر مامور و کارکن قراردادی خدمات ملکی می باشد.

۲–تقاعد:د قانون او دغې مقررې دحكمونومطابق په اداره كې د ملكي خدمتونو دكاركوونكي د خدمت د دورې پای دی.

۳– متقاعد: دملكي خدمتونو كاركوونكی دی چې دخدمت دوره يې په اداره كې بشپړه او ددې مقررې دحكمونو سره سم د تقاعد دحقوقو مستحق پيژندل كيږي.

۴– دتقاعد ونډه: د پيسو د ټاكلې ونډې فيصدي ده چې د ملكي خدمتونو دكاركوونكو له مياشتني مزد او د ادارې دبودجې له سر جمع څخه وضع او دتقاعد دخزينې حساب ته ليږدول كيږي.

۵– د تقاعد حقوق : هغه وجوه دي

۲–تقاعد: پايان دورهٔ خدمت كاركنان خدمات ملكی در اداره مطابق احكام قانون و اين مقرره می باشد.

۳– متقاعد:كاركنان خدمات ملكی است كه دورهٔ خدمت آنها در اداره اكمال و مطابق احكام اين مقرره مستحق حقوق تقاعد شناخته می شود.

۴– سهميهٔ تقاعد:فيصدی معين پول است كه از مزد ماهوار كاركنا ن خدمات ملكی و سر جمع بودجهٔ اداره وضع و به حساب خزينهٔ تقاعد انتقا ل می گردد.

۵– حقوق تقاعد: وجوهی است

چې متقاعد یاېې پاتې کسانوته ددې مقررې دحکمونو مطابق ورکول کېږي.

٦- د متقاعد پاتې کسان عبارت دي له:

- زوج،زوجه ، بې مېړه لور او هغه زوې چې (۱۸) کلن سن یې بشپړکړې نه وي یا په تعلیم یا تحصیل بوخت وي یاهغه معلول یاناروغ چې په دایمي توګه دکار په اجراءکولو قادر نه وي یا د عسکري مکلفیت د خدمت په تېرولو باندې بوخت وي.

- پلار، مور، بې مېړه خور، هغه ورور چې (۱۸) کلن سن یې بشپړ کړي نه وي یا په تعلیم یا تحصیل

که برای متقاعد یا بازماندگان وی مطابق احکام این مقرره پرداخته می شود.

٦- بازماندگان متقاعد عبارت اند از:

- زوج،زوجه ،دختر بدون شوهر وپسری که سن (۱۸) سالگی را تکمیل نکرده یا مصروف تعلیم یا تحصیل بوده یا معلول یا مریض ایکه به صورت دایمی قادر به اجرای کار نباشد یا مصروف سپری نمودن خدمت مکلفیت عسکری باشد.

- پدر، مادر، خواهر بدون شوهر ، برادرکه سن(۱۸)سالگی را تکمیل نکرده یا مصروف تعلیم یا تحصیل

بوخت وي يا دعــسکري مکلفيــت دخدمت په تېرو لو بوخت وي ،پدې شرط چې متقاعد کــارکوونکی لــه مړينې د مخه، دهغــوی د معيــشت متکفل وي.

– دمتوفیٰ کارکوونکي دامېنــدوارې ښځې جنين چې ژوندی وزېږي.

۷– وروستنی مزد: د کلنــي مــزد دزياتيدوله په پام کې نيولــو ســره دملکي کارکوونکو د بالفعل خدمت د وروستيو دريو کلونو د مياشــتني مزد او امتيازو نو اوسط دی.

۸–د بالفعل خدمت دوره: دخدمت دمودې مجموع ده چــې دملکــي خدمتونو کــارکوونکو ، د قــانون دحکمونو مطابق په بالفعل توگــه د

بوده يا مصروف ســپری نمــودن خدمت مکلفيت عسکری باشــد، مــشروط بــر اينکــه کارکنــان متقاعد قبل از فوت، متکفل معيشت آنها بوده باشد.

– جنين زن حاملهٔ کارکنان متــوفی که زنده تولد گردد.

۷– آخرين مزد: اوســط مــزد و امتيازات ماهوار سه ســال اخيــر خدمت بالفعل کارکنــان خــدمات ملکی با در نظــر داشــت تزئيــد مــزد سالانــه می باشد.

۸– دورهٔ خدمت بالفعل : مجموع مدت خدمت است کــه کارکنــان خــــدمات ملکــــی مطــــابق احکام قــانون طــور بالفعــل در

ملكي خدمتونو په اداره كې سرته رسولې او دتقاعد ونډه دهغوی له مياشتني مزد څخه وضع شوې وي.

۹- داو طلبانه تقاعد: هغه تقاعد دی چې دملكي خدمتونو كاركوونكي يې لږ تر لږه د (۲۵) كلونو بالفعل خدمت له بشپړه ولوا و د (۵۵) كلني سن له پوره كېدو وروسته خپل تقاعد غواړي.

د تطبيق ساحه

څلورمه ماده:

(۱) د دغې مقرري حكمونه د وزارتونو، د لوې څارنوالۍ د ادارې، خپلواكو عمومي رياستونو ، خپلواكو كمېسيونونو ، دولتي تصديو ، دملي

ادارهٔ خدمات ملکی انجام داده و سهميهٔ تقاعد از مزد ماهوارآنها وضع شده باشد.

۹-تقاعد داوطلبانه:تقاعدی است كه كاركنان خدمات ملكی بعد از تكميل حد اقل (۲۵) سال خدمت بالفعل و اكمال سن (۵۵) سالگی تقاعد خويش را مطالبه می نمايند.

ساحهٔ تطبيق

مادهٔ چهارم:

(۱) احكام اين مقرره در مورد كاركنان خدمات ملكی وزارت ها، ادارهٔ لوی څارنوالی، رياست های عمومی مستقل،

شوري د مجلسونو د چارو د ادارو، د قضائيه قوې داداري آمريت، ښاروالیو او هغو ګډو شرکتونو د کارکوونکو په هکله چې په هغو کې د دولت ونډه په سلوکې له پنځوسو څخه زياته وي، د تطبيق وړ دي.

(۲) د لوړو زده کړو د مؤسسو او د افغانستان اسلامي جمهوريت د علومو داکاډمۍ د علمي کادر د غړو د تقاعد حقوق ، د اړوندو تقنيني سندونو دحکمونو له په پام کې نيولوسره ، ددې مقررې دحکمونو مطابق تنظيم او و رکول کيږي.

(۳) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد حقوق چې د افغانستان

کميسيون های مستقل، تصدی های دولتی، ادارات امور مجلسين شورای ملی، آمريت اداری قوۀ قضائيه، شاروالیهاو شرکت های مختلط که سهم دولت در آن بيشتر از (۵۰) فيصد بوده ، قابل تطبيق می باشد.

(۲)حقوق تقاعد اعضای کادر علمی مؤسسات تحصيلات عالی و اکادمی علوم جمهوری اسلامی افغانستان با رعايت احکام اسناد تقنينی مربوط ، مطابق احکام اين مقرره تنظيم وپرداخت می گردد.

(۳) حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که در نمايندگی های

داسلامي جمهوري دولت په موافقه،په سیاسي، قونسلي، فرهنگي او په بهر کې په نوروافغاني مؤسسو یا دملگرو ملتونو په نمایندگیو یا نورو بین المللي سازمانونوکې دنده تر سره کوي،دملکي خدمتونو د بستونو مطابق(د اړخونو په موافقه) د هغو د اړوندو تقنیني سندونو دحکمونو له په پام کې نیولو سره د دې مقررې له حکومونو سره سم تنظیم او ورکول کېږي.

(۴) د دولتي لوړومقاماتو د تقاعد حقوق، ددې مقررې دحکمونومطابق تنظیم او ورکول کېږي.

(۵) د وزارتونو او خپلواکو عمومي ریاستونو د نظامي منسو بینو د تقاعد

سیاسی ،قونسلی ،فرهنگی و سایر مؤسسات افغانی در خارج یا نمایندگی های سازمان ملل متحد یا سایر سازمان های بین المللی به موافقهٔ دولت جمهوری اسلامی افغانستان ایفای وظیفه می نمایند، مطابق بست های خدمات ملکی (به اساس توافق طرفین) بارعایت احکام اسناد تقنینی مربوط آنها مطابق احکام این مقرره تنظیم و پرداخت می گردد.

(۴)حقوق تقاعد مقامات عالی رتبهٔ دولتی مطابق احکام این مقرره تنظیم و پرداخت می گردد.

(۵) حقوق تقاعد منسوبین نظامی وزارت ها و ریاست های عمومی

حقوق، د اړوندو تقنيني سندونو مطابق تنظيم او ورکول کېږي.

دوه یم فصل
دتقاعد دزېرمې پولي سرچينې اودتقاعد دحقوقو دتثبيتېدو حالات

د تقاعد د زېرمې ونډه

پنځمه ماده:

(۱) د تقاعد د زېرمې پولي سرچينې، د ملکي خدمتونو دکارکوونکو او ادارې له ونډې څخه جوړې دي.

(۲) د ملکي خدمتونو کارکوونکي، د مياشتني مزد دهغه له اجزاوو سره په سلوکې د (۸) معادل ، دتقاعد په

مستقل مطابق اسناد تقنينی مربوط، تنظيم وپرداخت می گردد.

فصل دوم
منابع پولی ذخیرۀ تقاعد و حالات تثبیت حقوق تقاعد

سهمیۀ ذخیرۀ تقاعد

مادۀ پنجم:

(۱) منابع پولی ذخیرۀ تقاعد متشکل از سهم کارکنان خدمات ملکی واداره می باشد.

(۲) کارکنان خدمات ملکی ، معادل(۸)فیصد مزد ماهوار با اجزای آن در ذخیرۀ تقاعد

زېرمه کې ونډه اخلي.
(۳) اداره ، دملکي خدمتونو د کارکوونکو د بست د مياشتني مزد دهغه له اجزاوو سره په سلوکې د (۸) معادل، د تقاعد په زېرمه کې ونډه اخلي.
(۴) اداره مکلفه د ه ددې مادې په (۲ او۳) فقره کې درج شوې فيصدۍ ، دهرې مياشتې په پای کې وضع او د تقاعد د زېرمې حساب ته يې ولېږدوي .

د تقاعد حالات

شپږمه ماده :

(۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي له لاندې حالاتو څخه په يوه کې د تقاعد له حقوقو څخه برخمن کېږي:

سهيم می گردند.
(۳) اداره ، معادل (۸)فيصدمزد ماهوار بست کارکنان خدمات ملکی باجزای آن در ذخيرۀ تقاعد سهيم می گردد.
(۴) اداره مکلف است، فيصدی های مندرج فقره های(۲و۳)اين ماده را در اخير هرماه وضع و به حساب ذخيرۀ تقاعد انتقال دهد.

حالات تقاعد

مادۀششم:

(۱)کارکنان خدمات ملکی در يکی از حالات ذيل از حقوق تقاعد مستفيد شده می توانند:

۱- د (٦۵) کلني سن پشپړېدل.
۲- دکارد دورې (۴۰کال بالفعل خدمت) پايته رسېدل.
۳- داوطلبانه تقاعد .
۴- مړه کېدل، ور کېدل، معلوليت او دوامداره ناروغي چې ددندې د اجراء خنډ شي.
۵- انفصال (د تعليق حالت ، د استعفيٰ او دندي د پرېښودو حالت، دملکي خدمتونو له بستونو څخه دبهر عهدو دنيولوحالت او له معاش سره د انتظار د حالت پايته رسېدل).
(۲) د تقاعد اجراء د ټاکلي وخت تابع نده، په هره نېټه چې دملکي خدمتونو کارکوونکي داړوند و تقنيني سندونو د حکمونو مطابق

۱- اکمال سن (٦۵)سالگی .
۲- پايان دورهٔ کار(۴۰سال خدمت بالفعل).
۳- تقاعد داوطلبانه.
۴- فوت ،مفقوديت ،معلوليت و مريضی دوامدارکه مانع اجرای وظيفه گردد.
۵- انفصال (حالت تعليق،حالت استعفاءوترک وظيفه، حالت احراز عهده های خارج بست های خدمات ملکی وختم حالت انتظاربامعاش).
(۲) اجرای تقاعد تابع زمان معين نبوده، به هرتاريخی که کارکنان خدمات ملکی مطابق احکام اسناد تقنينی مربوط

متقاعد پیژندل کېږي، د اجراء وړ دی.

(۳) دملکي خدمتونوکارکوونکي ددې مادې د (۱،۲او۴) اجزاووپه درج شوو حالاتو کې له هغې نېټې څخه چې علاقه ئې رسماً له ادارې سره پرې کېږې د تقاعد د حقوقو مستحق ګڼل کیږي.

(۴) په هغه صورت کې چې دملکي خدمتونو کارکوونکي د موّجه عذر له امله ونشي کولی د خپل تقاعد حقوق تر لاسه کړي، ادارې ته دمراجعې په وخت کې، د هغې دتقاعد حقوق، د نورو نافذه تقنيني سندونو له په پام کې نيولو سره، له هغې نېټې څخه چې علاقه يې رسماً له ادارې

متقاعد شناخته می شوند، قابل اجراء است.

(۳)کارکنان خدمات ملکی درحالات مندرج اجزای (۱،۲و۴) فقرۀ (۱) این ماده، ازتاریخی که علاقۀ وی رسماً ازاداره قطع می گردد، مستحق حقوق تقاعد شناخته می شود.

(۴) درصورتی که کارکنان خدمات ملکی بنابر عذر مؤجه نتوانند حقوق تقاعد خویش را دریافت کنند، حین مراجعه به اداره ،حقوق تقاعد آنها با رعایت سایر اسناد تقنینی نافذه از تاریخی که علاقۀ آنها رسماًازاداره قطع

سره پرې کېږي ،محاسبه او ورکول کېږي.

(۵) د ملکي خدمتونو کارکوونکي نشي کولی د (۵۵) کلني سن او په اداره کې د (۲۵) کاله بالفعل خدمت له بشپړېدو څخه د مخه ، خپل تقاعد په داوطلبانه توګه وغواړي. ددې مادې د (۱)فقرې په (۵) جز ءکې درج شوې د انفصال حالت او د دې مقررې د (۲۲) مادې په (۳) فقره کې درج شوي حالت لدې حکم څخه مستثنیٰ دي.

د تقاعد د حقوقو محاسبه

اوومه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو دکارکوونکو د تقاعد حقوق، د بالفعل خدمت

می گردد، محاسبه و پرداخته می شود.

(۵)کارکنان خدمات ملکی نمی تواند قبل از اکمال سن (۵۵) سالگی و (۲۵) سال خدمت بالفعل در اداره، تقاعد خویش راطور داوطلبانه مطالبه نمایند.حالت انفصال مندرج جزء(۵)فقرۀ (۱)این ماده وحالت مندرج فقرۀ (۳) مادۀ (۲۲) این مقرره ازاین حکم مستثنی است.

محاسبۀ حقوق تقاعد

مادۀ هفتم:

(۱)حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی به اساس

دمودې پر بنسټ پــه کــار کــې د شاملېدو له نېټې څخه محاسبه کېږي.
(۲) د ملکي خدمتونو دکار کوونکو له بکلورياڅخه د لوړتحــصيل دوره چې دهماغې دورې په ټاکلي وخــت کې په برياليتوب سره سر ته رسېدلي وي او ددې مقررې دڅلورمې مادې په (۲، ۳،او ۴) فقره کې پــه درج شووعهدو کې دبو ختېدوموده هــم دهغو دتقاعد په دوره کې محاســبه کېږي ، پدې شرط چې دهغوی لــه مزد او د ادارې له ونډې څخــه ، د دې مقررې په (۵) ماده کې د درج شوو حکمونو سره سم ، د تقاعــد فيصدي وضع او دتقاعــد دزېرمــې حساب ته لېږدول شوې وي .

مدت خدمت بالفعــل از تــاريخ شمول به کار محاسبه می گردد.
(۲)دورۀ تحــــصيل بــــالاتر از بکلوريا کارکنان خدمات ملکــی کــه در وقــت معــين همــان دوره، مؤفقانه انجام يافته باشــد و مدت اشتغال به عهده های منــدرج فقره های (۲،۳و۴) مادۀ چهــارم ايـــن مقـــرره نيـــز بـــه دورۀ تقاعد آنها محاســبه مــی شــود، مشروط بر اينکــه از مــزد آنهــا وســـهميۀ اداره طبـــق احکـــام منـــدرج مـــادۀ (۵) ايـــن مقرره فيصدی تقاعدوضــع و بــه حساب ذخيرۀ تقاعــد انتقـــا ل يافته باشد.

(۳)د ملكي خدمتونو دكاركوونكو د كار زده كړې دوره دهغوي دكار د دورې او د تقاعد د حقوقو په سنجونه كې د محاسبې وړده، پدې شرط چې دكارزده كړي له مزد او د ادارې له بودجې څخه د دې مقررې د(۵) مادې دحكمونو سره سم ، د تقاعد ونډه وضع او د تقاعد د زېرمې حساب ته لېږدول شوې وي.

دتقاعد په حقوقوكې د مزد دجزء محاسبه كول

اتمه ماده:

هغه امتيازونه چې دقانون دحكمونو سره سم، د مزد جزءګڼل شوي ، دملكي خدمتونو د كاركوونكو د

(۳) دورهٔ كارآموزی كاركنان خدمات ملكی به دورهٔ كار وسنجش حقوق تقاعد آنها قابل محاسبه می باشد مشروط بر اينكه از مزد كار آموز وبودجهٔ ادارهٔ طبق احكام مادهٔ (۵) اين مقرره سهميهٔ تقاعد وضع و به حساب ذخيرهٔ تقاعد انتقال يافته باشد.

محاسبهٔ جزءمزد درحقوق تقاعد

مادهٔ هشتم:

امتيازاتيكه مطابق احكام قانون جزء مزد شناخته شده ،در سنجش حقوق تقاعد كاركنان

تقاعد د حقوقو په سنجونه کې په پام کې نيول کېږي.

د تقاعد په حقوقوکې دکـــار د دورې د سنجولو ډول

نهمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو دکار د دورې په سنجولوکې چې په ترځمکې لاندې يا روغتياته دمــضرو شرايطو په کارونوکې بوخـــت وي، دهغوی هرڅلور کاله کار، پنځه کاله محاسبه کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو دتقاعـــد دحقوقـــو پـــه تثبيـــت او ســـنجولوکې ، شـــپږ مياشـــتې موده يا له هغې زياته يوکال محاسبه کېږي او له شپږومياشتو لږ، مـــوده

خدمات ملکـــی د رنظـــر گرفتـــه می شود.

طرز سنجش دورهٔ کار درحقوق تقاعد

مادهٔ نهم:

(۱)در سنجش دورهٔ کار ، کارکنان خدمات ملکی که در کارهای زيـــر زمينی يا کارهای با شـــرايط مـــضر صحت اشتغال داشته باشـــند، هـــر چهار سال کار آنهـــا پـــنج ســـال محاسبه می شود.

(۲)در تثبيت و ســـنجش حقـــوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی ،مدت شـــش مـــاه يـــا بيـــشتر از آن يک ســـال محاســـبه گرديـــده و مدت کمتر از شش مـــاه قابـــل

دمحاسبې وړ نده.

د تقاعد دحقوقو اندازه

لسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو دکـارکوونکي دتقاعد حقوق چې دخدمت موده یې له یوه کال څخه تر پنځـو کلونـو پورې وي ، دخدمت دهر کال پـه وړاندې له اجزاوو سـره دبـست د میاشتني دوو وروستیو میاشتو مزد په یو ځلي توګه ورکول کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو د کارکوونکي دتقاعد حقوق چې د خدمت موده یې له پنځو کلونو څخه تر لسو کلونـو پورې وي ، دخدمت دهر کال پـه وړاندې له اجزا وو سـره دبـست دمیاشتني دوه نیمو میاشتو مزد ، پـه

محاسبه نمی باشد.

اندازهٔ حقوق تقاعد

مادهٔ دهم:

(۱)حقـوق تقاعـد کارکنـان خدمات ملکی که مـدت خـدمت آنها از یک سال الی پـنج سـال باشـد، در برابـر هرسـا ل خـدمت دوماهـه آخـرین مـزد ماهوار بست بـا اجـزای آن ،بـه صورت یکبارگی پرداخته می شود.

(۲)حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که مـدت خـدمت آنهـا بیشتر از پنج سال الی ده سال باشد، در برابر هرسال خدمت دو نیم ماهه آخرین مزدماهوار بست با اجـزای آن، بـه صـورت یکبـارگی

يو ځلي توګه ورکول کېږي.

(۳) دملکي خــدمتونودکارکوونکي دتقاعد مياشتني حقوق چې د خدمت موده يي له لسوکلونو څخــه زياتــه وي، دخـــدمت کلونـــه ضـــرب دوروستني مزد، ضرب په ســـلوکي د(۲) پر بنسټ محاسبه کيږي.

(۴) دملکي خدمتونو دکــارکوونکي دتقاعد حقوق ، له اجــزاوو ســره دبست دوروستني مياشتني مزد پـــه سلوکې له (۸۰) څخـــه زياتپـــدی نشي.

دمتـــــــوفي کـــــــارکوونکي دتقاعدحقوق

يوولسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو د کارکوونکو

پرداخته می شود.

(۳)حقوق ماهانهٔ تقاعد کارکنـــان خدمات ملکی که مـــدت خـــدمت آنها بیشتر از ده سال باشد ، بـــه اســـاس ســـال هـــای خـــدمت، ضرب آخرین مـــزد ضـــرب (۲) فیصد محاسبه می گردد.

(۴)حقـــوق تقاعـــد کارکنـــان خـــدمات ملکـــی از (۸۰)فیـــصد آخرین مـــزد مـــاهوار بـــست بـــا اجـــزا ی آن بیـــشتر بـــوده نمی تواند.

حقـــوق تقاعـــد کارکنـــا ن متوفی

مادهٔ یازدهم:

(۱)حقـــوق تقاعـــد کارکنـــان

د تقاعد حقــوق چــې تقاعــد تــه له سوق کېدو دمخه يــا د دنــدې له پرېښودو وروسته مړ شي، د هغــه پاتې کسانوته په لاندې توګه ورکول کيږي:

۱– په هغه صورت کې چې دخدمت موده يې له يوه کال څخه تر لــسو کلونو پورې وي، له اجــزاوو ســره دارونډ بــست دوروســتني (۱۲) مياشتني مزد په سلو کې (۸۰)، په يو ځلي توګه ياد ورثې دغوښــتنې پــه صورت کې په قسطونو سره.

۲– په هغه صورت کې چې دخدمت موده يې له لسوکلونو څخه زياته تر (۲۵) کلونو پورې وي، له اجــزاوو سره د اړوند بست وروســتني(۳٦)

خــدمات ملکــی کــه قبــل از سوق به تقاعد يــا بعــد از تــرک وظيفــه فــوت نماينــد،برای بازماندگان آنها طور ذيل پرداختــه می شود:

۱– درصورتی که مــدت خــدمت آنها يک سال الی ده سال باشــد، (۱۲) ماهــه آخــرين مــزد بــست مربــوط بــا اجــزای آن به صورت يکبارگی يادر صــورت تقاضــــاي ورثــــه بــــه اقساط .

۲– درصــــورتی کــــه مــــدت خدمت آنهــا بيــشتر از ده ســال الی بيست وپنج سال باشــد،(۳٦) ماهــه آخــرين مــزد بــست

میاشتني مزد ، په یوځلي توګه یا دورثی دغوښتنې په صورت کې په قسطونو سره.

۳- په هغه صورت کې چې دخدمت موده يې له (۲۵) کلونو څخه زیاته وي ، له اجزاو وسره داړوند بست وروستني (٦۰) میاشتني مزد، په یو ځلي توګه یا دورثی دغوښتنې په صورت کې په قسطونوسره.

(۲) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې دخدمت موده یې له یوه کال څخه کمه وي، د تقاعد د وضع شوې وندې مجموع، دهغه پاتې کسانوته بېرته ورکول کېږي.

مربوط با اجزای آن به صورت یکبارگی یا در صورت تقاضای ورثه به اقساط .

۳-درصورتی که مدت خدمت وی بیشتر از (۲۵) سال باشد، (٦۰) ماهه آخرین مزد بست مربوط با اجزای آن به صورت یکبارگی یا در صورت تقاضای ورثه به اقساط.

(۲)کارکنان خدمات ملکی که مدت خدمت وی کمتر از یک سال باشد، مجموع سهمیه های وضع شدۀ تقاعد برای بازماندگان آنها مسترد می گردد.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې، پاتې کسان،ددې مقررې په لسمه ماده کې د تقاعد له درج شوو حقوقو څخه برخمن کیدی نشي.

(۴) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې دخدمت په بهیر کې یا ددندې د اجراء له امله مړ شي، دخدمت د مودې له په پام کې نیولو پرته ،د هغي پاتې کسانوته له اجزاووسره دبست وروستني (٦۰) میاشتیني مزد، په یو ځلي توګه یا دورثې دغوښتنې په صورت کې په قسطونو سره دتقاعد دحقوقو په نوم ورکول کېږي.

(۵) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې له تقاعدوروسته مړ شي، دهغه

(۳) درحالات مندرج فقرۀ (۱)این ماده ،بازماندگان از حقوق تقاعد مندرج مادۀ دهم این مقرره مستفید شده نمی توانند.

(۴)کارکنان خدمات ملکی که درجریان خدمت یا بالاثر اجرای وظیفه فوت نمایند، بدون نظرداشت مدت خدمت،برای بازماندگان آنها (٦۰) ماهه آخرین مزد ماهوار بست با اجزای آن طور یکبارگی یا در صورت تقاضای ورثه ، به اقساط به عنوان حقوق تقاعد پرداخته می شود.

(۵)کارکنان خدمات ملکی که بعد از تقاعد فوت نمایند، بازماندگان

پاتې کسان دتقاعد له (۳٦) مياشتنيو حقوقو څخه په يو ځلي توګه يادورثې دغوښتنې په صورت کې په قسطونو سره برخمن کيږي.

(٦) دپاتې کسانو تثبيتول د شرعي وثيقې پرموجب صورت مومي.

(۷) د تقاعد حقوق پاتې کس ته ورکول کېږي يا د پاتې کسانو ترمينځ ويشل کېږي.

<u>پاتې کسانو ته د تقاعد حقوق</u>

دوولسمه ماده :

د تقاعد حقوق متقاعد کارکوونکي ياېې قانوني وکيل ياېې پاتې کسانو يا دهغوی قانوني وکيل يا وصي ته ورکول کېږي.

آنها از (۳٦) ماهه حقوق تقاعد طور يکبارگی يا در صورت تقاضای ورثه، به اقساط ، مستفيد می گردند.

(٦) تثبيت بازماندگان به موجب وثيقهٔ شرعی صورت می گيرد.

(۷)حقوق تقاعد به بازمانده پرداخته شده يا ميان بازماندگان به صورت مساوی تقسيم می گردد.

<u>حقوق تقاعد برای بازماندگان</u>

مادهٔ دوازدهم :

حقوق تقاعد به کارکنان متقاعد يا وکيل قانونی آنها يا بازماندگان يا وکيل قانونی يا وصی آنها پرداخته می شود.

دمعلوليت تصديق

ديارلسمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکوونکو تقاعد،دمعلوليت يادوامدارې ناروغۍ په صورت کې چې د دندې د اجرأ خنډشي ، د معلوليت د تثبيت د روغتيايي کمېسيون يا د روغتيا- وزارت د واکمنو مراجعو د تصديق پربنسټ، صورت مومي.

له معلوليت څخه د رامينځته شوي تقاعد حقوق

څوارلسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد حقوق چې دخدمت په بهير کې يا د دندې د اجرأ له امله معلول

تصديق معلوليت

مادهٔ سيزدهم :

تقاعد کارکنان خدمات ملکی درصورت معلوليت يا مريضی دوامداری که مانع اجرای وظيفه گردد،به اساس تصديق کميسيون صحی تثبيت معلوليت يا مراجع با صلاحيت وزارت صحت عامه صورت می گيرد.

حقوق تقاعد ناشی از معلوليت

مادهٔ چهاردهم :

(۱) حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که درجريان خدمت وبالاثراجرای وظيفه معلول گردند،

شي، په لاندې ډول سنجول کيږي او په مستمره توگه ورکول کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې دکارتوان يې په سلوکي تر (٦۰) پورې را ټيټ شوی وي، د بست دوروستني مياشتني مزد په سلوکې (۵۰) ، دخدمت دمودې له په پام کې نيولو پرته.

۲- په هغه صورت کې چې دکار توان يې په سلوکې له (٦۰) ځخه زيات ټيټ شوی وې ، د بست دوروستني مياشتني مزد په سلوکې (۸۰)، دخدمت د مودې له په پام کې نيولو پرته.

۳- په هغه صورت کې چې د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی

به ترتيب ذيل سنجش وبه طور مستمر پرداخته می شود:

۱- درصورتی که قدرت کار آنها الی (٦۰) فيصد کاهش يافته باشد،(۵۰)فيصدآخرين مزد ماهواربست بدون نظرداشت مدت خدمت .

۲- درصورتی که قدرت کار آنها بيشتر از (٦۰) فيصد کاهش يافته باشد،(۸۰)فيصد آخرين مزد ماهواربست بدون نظرداشت مدت خدمت .

۳-درصورتی که متقاعد مندرج فقرۀ (۱) اين ماده فوت نمايد،

متقاعد مړ شي ، د هغه پاتې کسان د تقاعد له (۳٦) مياشتني حق څخه په يو ځلي توګه يا د ورثې دغوښتنې په صورت کې په قسطونو سره برخمن کيږي.

په کار پورې غير مرتبط معلوليت

پنځلسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو دکارکوونکي دتقاعد حقوق چې له دندې څخه بهر معلول شي، په لاندې ډول سنجول کېږي او په مستمره توګه ورکول کيږي:

۱- په هغه صورت کې چې دکارتوان يې په سلوکې(٦۰) يا له هغوڅخه زيات ټيټ شوی وي او دخدمت موده يې(۲۵) کاله يا له هغو

بازماندگان وی از(۳٦)ماهه حق تقاعد به طوریکبارگی یا درصورت تقاضای ورثه ،به اقساط مستفید می گردند.

معلولیت غیر مرتبط به کار

مادۀ پانزدهم :

(۱) حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که خارج از وظیفه معلول گردند ، به ترتیب ذیل سنجش و طور مستمر پرداخته می شود:

۱- درصورتی که قدرت کار آنها (٦۰)فیصد یابیشتر از آن کاهش یافته باشد و مدت خدمت آنها (۲۵) سال

څخه زياته وي ، د دې مقررې دلسمې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي حکم سره سم.

۲- په هغه صورت کې چې دکارتوان يې په سلوکې (۶۰) يا له هغو څخه زيات ټيټ شوی وي او دخدمت موده يې له يوه کال څخه زياته او له (۲۵) کلونو څخه کمه وي دوروستني مياشتني مزد په سلوکي د (۵۰) معادل.

۳- په هغه صورت کي چې د کارتوان يي په سلوکي (۳۰څخه تر۶۰) پورې ټيټ شوی وي او دخدمت موده يې له يوه کاله څخه زياته او له (۲۵) کلونوڅخه کمه وې، دوروستني مياشتني مزد په

ويا بيشتر از آن باشد ، مطابق حکم مندرج فقرۀ(۳) مادۀ دهم اين مقرره .

۲- درصورتی که قدرت کار آنها (۶۰) فيصد ويا بيشتر از آن کاهش يافته باشد و مدت خدمت وی بيشتر ازيک سال وکمتر از (۲۵) سال باشد ، معادل (۵۰) فيصد آخرين مزد ماهوار.

۳- درصورتی که قدرت کار آنها (۳۰ الی۶۰)فيصد کاهش يافته باشد و مدت خدمت آنها بيشتر از يک سال و کمتر از (۲۵)سال باشد، معادل (۳۰) فيصد آخرين

سلوکې د (۳۰) معادل .
(۲) د معلوليت حقوق دسن او ددې مقررې د (۲۲) مادې په (۱) فقره کې د درج شوي تنزيل له په پام کې نيولو پرته سنجول او ورکول کېږي.
(۳) د دې مادې په (۱) فقره کې دمعلوليت درج شوي حالات دهرو دريو کلونو له بشپړېدو وروسته دمعلوليت د تثبيت د کمېسيون لخوا ارزول کېږي. د معلوليت د درجې د ټيټېدو يا زياتېدو په صورت کې دهغه د تقاعد حقوق ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو حکمونو پر بنسټ، سنجول کېږي او ورکول کېږي.
(۴) په هغه صورت کې چې ددې

مزد ماهوار.
(۲)حقوق معلوليت بدون درنظرداشت سن و تنزيل مندرج فقرۀ (۱)مادۀ (۲۲)این مقرره محاسبه وپرداخت می گردد .
(۳)حالات معلوليت مندرج فقرۀ(۱) این ماده بعد از اکمال هرسه سال ازطرف کميسيون صحی تثبيت معلوليت ارزيابی می گردد. درصورت کاهش يا افزايش درجۀ معلوليت حقوق تقاعد آنها به اساس احکام مندرج فقرۀ (۱)این ماده سنجش و پرداخته می شود.
(۴) درصورتی که حقوق تقاعد

مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معلول د تقاعد حقــوق ، دخــدمت دمودې پربنــسټ د دې مقــررې د لسمې مادې د (۳) فقرې سره ســم زيات تثبيت شي، هغه کولی شي پــه خپله خوښه دهغوله يو ډول څخه ګټه واخلي.

د معلول متقاعد د تقاعد له حق څخه محرومېدل

شپاړلسمه ماده:

معلول متقاعد کارکوونکی په لاندې حــالاتوکې د تقاعــد لــه حقوقــو څخه محرومېږي:

۱- په هغه صورت کــې چــې لــه معلوليت وروسته دکار توانايي تــر لاسه کړي.

معلــول منــدرج فقــرۀ (۱)ايــن ماده به اســاس مــدت خــدمت مطــابق فقــرۀ(۳) مــادۀ دهــم اين مقــرره بيــشترتثبيت گــردد، وی می تواند بــه انتخــاب خــود از يــک نـــوع آن اســـتفاده نمايد.

محروميت ازحق تقاعد متقاعــد معلول

مادۀ شانزدهم :

کارکنان متقاعد معلول درحــالات ذيل ازحقــوق تقاعــد محــروم می گردند:

۱- درصـــورتی کـــه بعـــد از معلوليت توانائی کــاررا حاصــل نمايند.

۲- په هغه صورت کې چې ثابته شي، دهغه معلولیت په مخدرو موادو له روږدېدوڅخه راپیدا شوي وي.

۳- په هغه صورت کې چې ثابته شي، د معلولیت د تثبیت سندونه تزویر شوي وي.

دورک کار کوونکي د پاتې کسانو د تقاعد حقوق

اوولسمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکوونکي د تقاعد حقوق چې له ورکېدوڅخه یې له څلورو کلونو زیات تېر شوي وي، د شرعي وثیقي له مخې دهغوی پاتې کسانو ته د بست د ورروستني میاشتني مزد د (۳۶) میاشتو معادل په یو ځلي توګه یا دورثی دغوښتنې په

۲- درصورتی که ثابت گردد، معلولیت آنها ناشی از اعتیاد به مواد مخدر باشد.

۳- درصورتی که ثابت گردد، اسناد تثبیت معلولیت تزویر شده باشد.

حقوق تقاعد بازماندگان کارکنان مفقود

مادۀ هفدهم :

حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که از مفقودیت آنها بیش از چهار سال سپری شده باشد، برویت وثیقۀ شرعی برای بازماندگان آنها معادل (۳۶) ماهه آخرین مزد ماهواربست طوریکبارگی یا درصورت تقا ضای

صورت کې په قسطونو سره ورکول کېږي.

د انفصال دحالت د تقاعد حقوق

اتلسمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکوونکو د تقاعد حقوق چې د انفصال له حالت څخه تقاعد ته سوقېږي، د دې مقررې دحکمونو سر ه سم ورکول کېږي.

دریيم فصل

متفرقه حکمونه

د تقاعد دحقوقو زیاتېدل

نولسمه ماده :

د متقاعدو کار کوونکو د تقاعد حقوق دملکي خدمتونو د برحالو

ورثه، به اقساط پرداخته می شود.

حقوق تقاعد حالت انفصال

مادۀ هجدهم :

حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که ازحالت انفصال به تقاعد سوق می گردند، مطابق احکام این مقرره پرداخته می شود.

فصل سوم

احکام متفرقه

افزودی حقوق تقاعد

مادۀ نزدهم:

حقوق تقاعد کارکنان متقاعد، متناسب به افزودی عمومی مزد

کارکوونکو دمزد له عمومي زیاتېدلو سره په انډول دهغې جلا کړ نــلارې مطابق چې دکاراو ټــولنيزو چــارو، شـــهيدانو او معلولينـــو او مـــاليې وزارتونو او د اداري اصـــلاحاتو او ملکي خدمتونو دخپلواک کمېسيون لخوا ترتيبېږي ، زياتېږي.

د تقاعد دحقوقو د اجراء ځای

شلمه ماده:

دملکي خدمتونو دکـــارکوونکو او د دې مقررې په څلورمه ماده کې د درج شـــوو منسوبينو د تقاعد حقوق، دتقاعد دخزينـــې له لارې ورکول کيږي.

د تقاعد دحقوقو دمحاسبې ډول

يوويشتمه ماده:

دملکي خدمتونو کارکوونکي چـــې

کارکنان خدمات ملکـــی برحـــا ل مطابق طرزالعمل جداگانه ايکـــه از طرف وزارت های کـــار و امـــور اجتماعی،شهدا ومعلولين وماليـــه و کميسيون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی ترتيب می شـــود، افزود می گردد.

محل اجرای حقوق تقاعد

مادۀ بيستم:

حقـــوق تقاعـــد کارکنـــان خـــدمات ملکـــی ومنـــسوبين ادارات منـــدرج مـــادۀ چهـــارم ايـــن مقـــرره ازطريـــق ادارۀ خزينۀ تقاعد پرداخته می شود.

طرزمحاسبۀ حقوق تقاعد

مادۀ بيست ويکم:

کارکنـــان خـــدمات ملکـــی

دملکـــي خـــدمتونو دکـــارکوونکو
په قانون کې د رتبـــواو معاشـــونو
په درج شوي نوي سيـــستم کـــې
لـــه شـــاملېدو وروســـته تقاعـــد
کوي، دهغوي د تقاعد حقوق ، ددې
مقـــررې دلـــسمې مـــادې پـــه
(۳) فقره کې د درج شـــوي حکـــم
له پـــام کـــې نيولـــو ســـره ، پـــه
لاندې توګه محاسبه کېږي:
۱- په هغه صورت کې چې د رتبـــو
اومعاشونو په نوي سيستم کې دهغوي
دخدمت موده له (۳)کلونو څخـــه
کمه وي، له اجزاوو سره د بـــست
وروستنی مياشتني مـــزد ، د دمخـــه
خدمت د دورې له مجمـــوع ســـره
ضرب ، په سلو کې له(۱/۴)ســـره

کـــــه بعـــــد ازشـــــموليت
درسيستم جديد رتـــب ومعاشـــات
منـــدرج قـــانون کارکنـــــان
خـــدمـــــــات ملـــــــکی،
تقـــاعـــــــد می نمايند،حـــقوق
تقاعـــد آنهـــا بارعايـــت حکـــم
منـــدرج فقـــرهٔ(۳)مـــادهٔ دهـــم
اين مقرره حسب ذيـــل محاســـبه
می گردد:
۱- درصورتی که مـــدت خـــدمت
آنهـــــا درسيـــــستم جديـــــد
رتـــــب ومعاشـــــــات،کمتراز
(۳)ســـال باشـــد،آخرين مـــزد
ماهواربست با اجـــزای آن ضـــرب
مجمـــــــوع دورهٔ خـــــــدمت
قبلـــــــــی، ضـــــــــرب(۱/۴)

ضرب.
۲- په هغه صورت کې چې د رتبـــو او معاشونو په نوي سيـــستم کـــې دهغوی دخدمت موده تر(۵) کلونو پوري وي ، له اجزاو وسره وروستنی مياشتني مزد د دمخه خدمت د دورې له مجموع سره ضرب په سلو کې له (۱/۷) سره ضرب.
۳- په هغه صورت کې چې د رتبـــو او معاشونو په نوي سيـــستم کـــې دهغوی دخدمت موده له (۵) کلونـــو څخه زياته وي، له اجزاوو سره دبست وروستنی مياشـــتنی مـــزد د دمخـــه دخدمت ددورې له مجمـــوع ســـره ضرب په سلوکې له(۲)سره سم.

فیصد .
۲- درصورتی که مدت خدمت آنها درسیستم جدید رتب ومعاشات،الی (۵)ســـــال باشـــــــد،آخرین مـــزد ماهواربـــست بـــا اجـــزای آن ضرب مجمـــوع دورۀ خـــدمت قبلـــــــی ضـــــــرب(۱/۷) فیصد .
۳- درصورتی که مدت خدمت آنها درسیستم جدید رتب ومعاشـــات ، بیـــــشتراز(۵)ســـــال باشـــــد، آخـــرین مـــــزد ماهواربـــــست با اجزای آن ضرب مجمـــوع دورۀ خـــــدمت قبلـــــی ضـــــرب(۲) فیصد.

دتقاعد دحقوقو ټیټېدل یا زیاتېدل

دوه ویشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونوکـــارکوونکي چي د(٦۳) کلني سن له بشپړېدو د مخه، تقاعد وغواړي ، د هغوی کلني حقوق د هر کال پـــه وړانـــدې پـــه سلوکې (۳) په دوامـــداره توګـــه د (٦۳) کلني سن تر بشپړېدو پـــورې ټیټېږي.

(۲) هغه کارکوونکی چې دکـــار د دورې (۴۰کاله بالفعل خـــدمت) د پایته رسیدو پربنسټ فوت ، ورکیدو، معلولیت، نـــاروغۍ چـــې د دنـــدې د اجراء خنډشي متقاعـــد کېـــږي، ددې مادي په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثنیٰ دي.

تنزیل یا تزئید حقوق تقاعد

مادۀ بیست ودوم:

(۱) کارکنـــان خدمـــات ملکی که قبل ازاکمال سن (٦۳) ســـالگی درخواســـت تقاعـــد نماینـــد، حقوق ســـالانۀ آنهـــا (۳)فیـــصد در برابر هر سال طـــور دوامـــدار الی تکمیل سن (٦۳)سالگی تنزیـــل می یابد.

(۲)کارکنانی که به اســـاس پایـــان دورۀ کار(۴۰سال خدمت بالفعل)، فوت، مفقودیت، معلولیت و مریضی دوامداریکه مانع اجـــرای وظیفـــه گـــردد، متقاعـــد مـــی شـــوند. ازحکم مندرج فقرۀ (۱)این مـــاده مستثنی اند.

(۳) دملكي خدمتونو كاركونكي چې د (۲۵) كلونـــو بالفعـــل خـــدمت له بشپړېدو دمخه او د (۵۵) كلنـــي سن له بـــشپړېدو د مخـــه، تقاعـــد وغواړي ، هغه وخت كولی شـــي د تقاعد له حقوقو څخه برخمن شـــي چې (٦۵) كلني سن بشپړ كـــړي ، پـــدې صـــورت كـــې د هغـــه د تقاعد حقوق پوره وركول كېږي.

(۴) هغه كـــاركوونكي چـــې (٦۵) كلنی سن بشپړ او داداري د اړتيـــا او دهغـــه د مـــوافقې لـــه مخـــې چـــې دكارتوانـــايې ولـــري او دقـــانون دحكمونـــو ســـره ســـم يي دخدمت تمديد منظـــور شـــي ، پدې صورت كې دهر كال وروستني خدمت په وړانـــدې ، پـــه كـــا ل كـــې

(۳)كاركنان خدمات ملكـــی كـــه قبل از اكمال (۲۵) سال خـــدمت بالفعـــــل وقبـــــل ازاكمـــــا ل سن(۵۵)سالگی در خواست تقاعد نماينـــد ، زمـــانی مـــی تواننـــد از حقـــوق تقاعـــد مـــستفيد شـــوند كه سن (٦۵) ســـالگی را تكميـــل نمايند، در اين صورت حقوق تقاعد آنها طور مكمل پرداخته می شود.

(۴)كاركنانی كه سن (٦۵) سالگی را تكميل و بنـــابر ضـــرورت اداره وموافقـــۀ آنهـــا كـــه توانـــائی كار را داشته باشند وطبق احكـــام قـــانون تمديـــد خـــدمت آنهـــا منظـــــــور گـــــــردد، در اينـــــصورت دربرابـــــر هرســـــال خدمت بعدی ،ســـالانه (۳) فيـــصد در

په سلو کې (۳) د هغه د تقاعد په سنجونه کې زياتېږي ، پدې شرط چې د تقاعد حقوق دهغه د وروستني مياشتني مزد په سلو کې له (۸۰) څخه زيات نه شي.

(۵) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی حکم ،ددغې مقررې له انفاذ څخه پنځه کاله وروسته دتطبيق وړ دی.

دماليې نه وضع کېدل

درويشتمه ماده:

د تقاعد له حقوقو څخه ماليه نه وضع کېږي.

دشکايت حق

څلېرېشتمه ماده:

(۱) د تقاعد د حقوقو د محاسبې او ورکړې د ډول په اړه د ملکي

سنجش حقوق تقاعد آنها تزئيد به عمل می آيد،مشروط بر اينکه حقوق تقاعد از(۸۰) فيصدآخرين مزد ماهوار آنها بيشتر نه گردد.

(۵) حکم مندرج فقرۀ (۱) اين ماده پنج سال بعد ازانفاذاين مقرره قابل تطبيق می باشد.

عدم وضع ماليه

مادۀ بيست وسوم:

ازحقوق تقاعد ماليه وضع نمی گردد.

حق شکايت

مادۀ بيست و چهارم:

(۱) به منظور رسيدگی به شکايات کارکنان خدمات ملکی متقاعد

خدمتونو د متقاعدو کارکوونکویا دهغوی د پاتې کسانو یاقانوني وکیل یا وصي د شکایتونو د څېړنې په منظور ، دکار او ټولنیز و چارو، شهیدانو او معلولینو وزارت له مسلکي کارکوونکو څخه له (۳) تنو او داداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونود خپلواک کمېسیون څخه له دووتنو څخه جوړ یو کمېسیون رامینځته کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو متقاعد کارکوونکي یا د هغوی پاتې کسان یاقانوني وکیل یا وصي کولی شي، د تقاعد دحقوقو دمحاسبې او ورکړې پر ډول د نه قناعت په صورت کې ،

یا بازماندگان یا وکیل قانونی یا وصی آنها مبنی بر طرز محاسبه وپرداخت حقوق تقاعد،کمیسیون متشکل از (۳) نفر از کارکنان مسلکی وزارت کاروامور اجتماعی،شهدا و معلولین و دونفر از کمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی ایجاد می گردد.

(۲) کارکنان خدمات ملکی متقاعد یا بازماندگان یا وکیل قانونی یا وصی آنها می توانند، درصورت عدم قناعت ازطرزمحاسبه وپرداخت حقوق تقاعد

د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي کمېسيون ته شکايت وکړي. دکمېسيون پرتصميم دنه قناعت په صورت کې ، شاکې کولی شي محکمې ته مراجعه وکړي.

به کميسيون مندرج فقرۀ (۱) این ماده شکایت نماید. در صورت عدم قناعت به تصميم کميسيون، شاکی می تواند به محکمه مراجعه نماید.

بيانه استخدام

پنځه ويشتمه ماده :

کارکوونکي په لاندې حالاتو کې متقاعد کېږي او بيا دملکي خدمتونو د کارکوونکي په توګه نشي استخدامېدی:

۱– په اداره کې د (۴۰) کلونو بالفعل کار په پای کې.

۲– کلي دايمي معلوليت او دوامداره

عدم استخدام مجدد

مادۀ بیست و پنجم:

کارکنان درحالات آتی متقاعد گردیده ودوباره به حیث کارکنان خدمات ملکی در اداره استخدام شده نمی توانند:

۱– پایان (۴۰)سال کار بالفعل در اداره.

۲–معلولیت کلی دایمی و

ناروغي چې د دندې د اجراء خنډ شي.

۳- نور هغه حالات چې په تقنيني سندونو کې اټکل شوي وي.

د مقررې له يو شان تطبيق څخه څارنه

شپږويشتمه ماده:

دکار او ټولنيزو چارو، معلولينو او شهيدانو وزارت او د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو خپلواک کميسيون هر يو په اړونده برخه کې د دې مقررې له يوشان تطبيق څخه څارنه کوي.

د کړنلارې وضع کول

اووه ويشتمه ماده:

دکار او ټولنيزو چارو، معلولينو او

مریضی دوامدار که مانع اجرای وظیفه گردد.

۳- سایرحالاتی که در اسناد تقنینی پیشبینی شده باشد.

نظارت ازتطبیق یک سان مقرره

مادۀ بیست وششم:

وزارت کار و امور اجتماعی، شهدا و معلولین وکمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی هریک در بخش مربوط از تطبیق یک سان این مقرره نظارت می نمایند.

وضع طرزالعمل

مادۀ بیست و هفتم:

وزارت کار و امور اجتماعی،

شهيدانو وزارت د اداري اصلاحاتو او ملكي خدمتونو له خپلواک کمېسيون سره په سلاکې د دې مقررې د تطبيق په غرض، لازمې کړنلارې او لارښودونه وضع کوي.

انفاذ

اته ويشتمه ماده:

دغه مقرره په رسمي جريده کې له خپرېدو يوه مياشت وروسته نافذېږي.

شهدا و معلولین در مشوره با کمیسیون مستقل اصلاحات اداری وخدمات ملکی، طرزالعمل ها و رهنمودهای لازم راغرض تطبیق این مقرره وضع می نماید.

انفاذ

مادۀ بیست وهشتم:

این مقرره یک ماه بعد از نشر درجریدۀ رسمی نافذ می گردد.

تصحیح ضروری:

١- د (١٦) مخ په (٢) کرښه کز دی (سند) په (سندونو) تصحیح شي.

٢- د (٣٩) مخ په (١٧) کرښه کې د ((١) فقرې) له کلمې وروسته د (مادې) کلمه ایزاد شی.

٣- در سطر هقدهم، صفحه (٣٩) قبل از کلمه (ماده)، کلمات (فقره (١)) افزود گردد.

۴- د (٥٦) مخ په (١۴) کرښه دی د (په سلوکې (٨٠)) جمله حذف شی.

۵- در سطر سوم و دهم ، صفحه (۵٧) کلمات (وی) به کلمات (آنها) تصحیح گردد.

٦- د (٦٧) مخ په (۵) کرښه کې د (سم) کلمه په (ضرب) تصحیح شی.

اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات: (۸۰۰) افغانی

برای مامورین دولت : با ۲۵ فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق ، نصف قیمت

خارج از کشور : (۲۰۰) دالر امریکایی

ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL
GAZETTE

Extra Ordinary Issue

- **Amendment, Omission and Addition in some articles of Civil Servants law**
- **Regulation on personal Affairs of Civil Servants**
- **Regulation on Retirement Rights of Civil Servants**

Date: ١٧th *AUGUST.* ٢٠٠٩

ISSUE NO :(٩٩٢)